2

75
6005
2

This volume is the property of His Majesty's Government and is intended exclusively for the use of Members of His Majesty's Consular Service in Japan, in particular of those preparing for the Interpreters' Examination.

Care should be taken not to mark or soil the pages of this book.

British Embassy,

Tokio

February, 1911.

6 copies: this is No. 4.

2

第一

以書翰致啟上候陳ハ本月七日横濱居留地百二拾四番館ニ於テ無籍外國人ジヤコブ、カールステインナル者貴國人ロベルト、ビーチー氏ヲ銃殺致シ尤モ兇暴ヲ極メ候ニ付テハ神奈川縣ニ於テモ其逮捕ニ困却シ警察官三名マテ負傷候趣ニ候處其際貴國軍艦アーチヤー號乗員トーマス、ウヰルリヤム、グリーフヒツク及ビジヨン、グラウデーノ両名ハ本邦警察官ニ力ヲ協セ犯

英國大使官

人逮捕ニ盡力致シ遂ニ之カ為メ傷痍ヲ蒙リ候趣神奈川縣知事ヨリ逐一報告有之候元來右軍艦員兩名ハ素ト本件ニハ何等利害ノ關係ヲ有セサルニ係ハラズ義心自カラ禁セズ犯人ノ兇暴ヲ悪ムノ餘リ自己ノ危険ヲ顧ミス勇進シテ本邦警察官ニ力ヲ添ヘ以テ其逮捕ヲ容易ナラシメ候ハ本大臣ノ尤モ満足スル所ニ有之候将又其義氣勇敢ノ行為ノ為メ不測ノ禍ヲ蒙リタルハ更ニ本大臣ニ於テ深ク悲嘆スル所ニ有之候就テハ貴下ヨリ其筋ヲ經テ右兩名ヘ本大臣ノ謝意可然御傳達相成候様致度此段得貴意候敬具

明治二十五年七月廿二日

外務大臣子爵榎本武揚

大不列顛臨時代理公使

エム、ダブリユ、イ、ドブンセレ貴下

英國大使館

第二

以書簡致啓上候陳ハ新潟並ニ夷港ニ建設有之候我政府ノ貸納屋近来追々敗頽ニ陥リ實用ニ難適ニ付人民私有ノ倉庫ヲ以テ之ニ代用致度旨及御照会候昨年十二月廿一日附拙翰ニ對シ去月十日附第三号貴簡ヲ以テ御回答ノ趣致承知候然ルニ本件ハ閣下ヨリ一應貴政府ニ御稟議無之候テハ不相成トノ御手數ヲ

英國大使館

英國大使館

頃候ハ實ニ拙者意想ノ外ニ出候儀ニシテ甚以御氣ノ毒ノ至ニ存候元来本件ハ唯一地方ニ限リ候儀ニテ且格別重要ノ事柄ニモ無之ト拙者ニ於テハ考察罷在殊ニ千八百六十七年ノ取極書ニ連署相成候他ノ各國公使即チ閣下御同僚ノ中多クハ既ニ我考案ヲ承諾被致候テ閣下ノ御見込トハ自カラ相異リ候様相見候間其段爰ニ申述置候將亦前件ニ

英國大使館

關係ノ事項トシテ新潟地所一件ニ付貴國人ハ未タ嘗テ全港ニ於テ地所ヲ借有スルヲ得ルコトナシトノ御説ハ拙者乍遺憾御同意難致候
千八百六十七年ノ取極書第七條ニ依リ外國人ハ日本地主ト自談ニテ地所ヲ借受クルコト勝手タルハ固ヨリ不俟言儀ニ候拙者聞知スル處ニテハ全港居留外國人ハ現ニ皆夫々内國ノ地主ヨリ借地致居候趣尤其

英國大使館

借地年限ニ至テハ貸借双方ノ間相對ノ約定ニ依リ自カラ長短有之由ニ候乍去其取結ヒタル約定ノ年限商賣上ニ取リ利益ヲ享有スルニ充分長カラサルヲ愁訴致候者有之ト地所ヲ借受クルヿ不能ト云フヲ愁訴スルトハ自カラ別件ニ可有之即チ右愁訴ノ趣旨ハ地所ヲ借受クルヿ不能ノ意ニ無之トノ事實ハ現ニ貴翰中ニ御論述ノ通外國人ニシテ

英國大使館

如何様ノ地面ヲ得タルモ皆日本人ノ名ヲ借リ云々ト有之ニ據テ明白ニ有之即チ此儀ハ閣下ニ於テモ御自認相成候事ニ有之候但タ之ヲ得ルノ法方ニ至テ彼此不同アルハ自カラ別種ノ論件ニ可有之ト存候

且又新潟港外國貿易ノ衰頽ハ外國人ニ於テ家屋建築等ノ為地所ヲ借有スルヿ不能ニ因ルトノ貴説ニ候得共拙者ノ所見ニテハ第一該港貿

英國大使館

易ノ振起セサル所以ハ該港ノ地形タル船舶ノ繋泊ニ甚不便ナリ是其大原因ト存候将亦全地方ハ中央市場ニ遠キ僻陬ノ地ニシテ其近傍人民多クハ農業ニ従事シ一体ニ奢侈ヲ好マザルノ風俗ナレハ外國輸入品ノ需用極メテ僅少ナルヿ是亦其一因ト被存候乍併将来氣運一變シ外國品ノ需用開クルニ至リ候ハヽ該地ノ貿易愈盛昌ニ赴キ些々タル

英國大使館

難事随テ消滅ニ帰スルハ自然ノ勢ニ可有之ト存候

事實前陳ノ通ニ候得ハ我政府カ條約面ヲ履行セズ或ハ外國人ノ権理ヲ褫奪ストノ閣下ノ御論辨ニ對シ拙者一應之カ辨論ヲ為シ置候ハ不得止次第ニ有之候尤本件ニ付過日来及御面話置候次第モ有之候間不遠満足ノ結果ニ可至ハ不容疑ト存候右得貴意度如斯候敬具

英國大使館

明治十六年二月廿七日　外務卿井上馨

大不列顛特命全權公使

サー、ハルリー、エス、パークス閣下

英國大使館

第三

以書柬啟上致候陳ハ長崎港外國人墓地ノ所在地大浦郷ハ人家ニ接近シ衛生上有害ノ恐レアルヲ以テ向後新タニ同地ニ埋葬スルヿヲ禁シ更ニ浦上山里村ニ新設ノ日本人墓地ノ一隅ヲ區畫シテ外國人通常埋葬地トシ又浦上渕村墓地ノ一隅ヲ區畫シテ外國人傳染病屍埋葬地ニ供用ノ見込タルヲ以テ同縣知事ヨリ新

英國大使館

埋葬地規則書相示シ在留各領事ニ協議ヲ遂ケ候處何レモ異議無之從來ノ墓地ヲ縣廳ニ於テ保管スル義ナレハ知事ノ申出ニ同意致シ在東京公使ノ承認ヲ請フヘキ旨回答有之候趣ヲ以テ本年四月中該知事ヨリ本大臣及内務大臣ヘ上申有之候ニ付詮議ノ末多少ノ金額ヲ國庫ヨリ支出シ本件認可致置候然ルニ各領事ヨリモ右墓地変更ノ義数月前

候ノ下貴ノ字ヲ脱セシナラン

在東京各其公使ヘ報告致シタル處未タ其承認ヲ得サル向有之由ニテ本件協議今日迄落着ニ至ラサル旨頃日該縣知事ヨリ申越候貴下ハ本件ニ付貴國領事ヨリ報告ヲ受ケラレ候事ト存候就テハ未タ該領事ヘ認可ノ御沙汰無之事ニ候ハヽ速ニ其御取計有之此有益ナル計画ヲシテ早ク実効ヲ奏セシメ候様被致度希望ノ至ニ候此段御照会得貴意候

英國大使館

敬具

明治二十年十二月廿八日

外務大臣伯伊藤博文

大不列顛臨時代理公使

ゼ、オノレーブル、ポーウワ、ル、パウル、トレンチ

貴下

英國大使館

第四

以書簡致啓上候陳ハ本年二月貴國帆走船エミリー号兵庫港碇泊中仝船水夫長チヤーレス、ミルスナル者艙口破封ノ件ニ付同港税関長ヨリ貴國領事ヘ及告訴候処右告訴ノ趣意不相立旨別紙寫ノ通裁決相成税関長ハ此裁決不服ニ付在横濱貴國裁判廳ヘ控訴可致旨貴國領事ヘ申入候処本件ノ如キ刑事ニ就キ控訴ヲ許スノ規

英國大使館

則無之旨ヲ以テ回答相成候趣今回其筋ヨリ申越候依テ仝領事ノ判決書一覧候ニ税関ノ封印ヲ破却シ該船ノ艙口ヲ開キタル義ハ事實相違ナキモ右ハ全ク失念不注意ヨリナシタルコニテ故意ニナシタル次第ニ無之旨被告申立タルヲ同領事ニ於テハ貿易章程第二則第三項ノ日本文ニ「封印ヲ破却シ貨物ヲ取出タル」云々ノ文面ヲ指示シ設令税関ノ

英國大使館

封印ヲ破却スルモ其目的貨物ヲ引出ントスルニアラサル限リハ決テ貿易章程違犯ノ行為ニ無之トノ測定ヲ以テ本訴却下相成候仝領事ノ判決ハ単ニ日本文ノミニ憑據シ日英条約第廿一條ノ緊要ナル文面即チ和蘭譯文ヲ以テ原トスヘシトアルヲ等閑ニ付セラレタルコト相見候即チ本訴ノ所論ニ係ル該箇条ノ英譯文ト蘭譯文トハ其意義全ク同

英國大使館

一ニ有之候若シ全領事ノ之ヲ解釋セラレタル如ク税関官吏ノ封印ヲ勝手ニ取除クモ脱税ヲ謀ルノ念ヲ以テナシタルヿ分明ナラザル限リハ之ヲ罰セサルモノトセハ封印ヲ附スルハ全ク無効ノ虚式タルニ過スシテ固ヨリ右様ノ筋不可有之義ハ閣下ニ於テモ容易ニ御了解可相成ト信用致候殊ニ今回在兵庫貴國領事廳ノ裁決ハ昨年四月中我税関

英國大使館

ヨリデ、エス、ビゴツトナル人ヲ相手取リ告訴ニ及ヒタル節ノ貴國領事ノ判決トハ大ニ反對致シ右兩事件トモ其事狀ハ殆ト同一ニシテ其判決ニ至リテハ符合不致候就テハ貴國法廷ニ於テ控訴ノ規則如何ハ暫ク措キ抑本件ハ条約文面ノ解釋ニ渉リ候義ニ付閣下ノ御注意ヲ煩シ將来如此誤謬ナカラシメ併テ今回ノ在兵庫貴國領事裁判廳ノ錯誤ヲ矯

英國大使館

正スルノ御處分有之候樣致冀望候
右得貴意候敬具

明治十七年五月廿七日　外務卿井上馨

大不列顛特命全權公使
ゼ、オノレーブル、エフ、アル、プランケツト閣下

英國大使館

第五

本年五月廿七日附拙簡ニ對シ去ル七月十日附御回答ノ貴簡致落手候然ハ神戸税関長ヨリ貴國船アミリー號ノ水夫長ニ係ル訴訟ニ付過般全港貴國裁判所ニ於テ宣告セシ裁決ノ義ハ税関長ニ於テ在日本貴國法廷ノ上訴手續タ未タ充分盡サヽルニ付右手續ヲ尽シタル上ナラデハ閣下ニ於テ之ヲ外交上ノ談判ニ附シ御處

英國大使館

分相成候義ニ至リ兼候旨御申越ノ趣致承知候且先年貴國日本裁判所ノ判決ニ依レハ特別ノ格例ニ基キ刑事原告人ヨリ在兵庫英國裁判所ノ申渡ニ對シ控訴スル途有之候趣並ニ右ノ判決ハ破毀セラレサル限リハ在兵庫貴國裁判所ニ於テ之ヲ守ルヘキ筈ニ有之而シテ其事ハ曩ニ其判決ニ関係シ現ニ控訴人タリシ税関長ニ於テ必ス承知アルヘキ筈

英國大使館

ニ有之趣ヲモ御示諭相成辱ク存候右御申越ノ判決ハ蓋シ一千八百八十一年十二月在兵庫貴國裁判所ニ於テ審問相成候原告税関長代理ヨリ被告香港上海銀行ニ係ル案件ノ事ナルヘシト推察致シ候処刑事訴訟ニ付原告ヨリ特例ノ申立ヲ以テ貴國日本裁判所ニ控訴スル途アル事ヲ判決セラレタルハ即チ此一例ノミト思考致候而シテ拙者該件ニ付

英國大使館

在兵庫裁判所並ニ控訴裁判所ノ両廳ニ於ル訴訟手續及其判決ヲ篤ト查閲致シ候處右兵庫裁判所ヨリ特別ノ申立ニテ控訴ナセシヿハヴヰクトリア第二十乃至廿一ノ條例第四十三章ニ從テ取計タルヿト相見候即チ其第二節ニ於テハ特例ヲ以テ控訴申立ヲ出願スル期限ヲ最終判決ノ日ヨリ後三日以内ト明記有之候然ルニ今回不幸ニモ税関長ニ於テ

英國大使館

ハ此控訴ノ機會ヲ利用セサリシ事ニ相見ヘ之カ為メ在日本貴國法廷ノ付與セル上訴ノ便宜ヲ失ヒ時期遷延相成候事ト存候加之本訴ノ被告人ハ目下右法廷ノ管轄外ニ在ルヲ以テ其處分ハ之ニ及ハサル次第ニ有之候ニ付テハ本来法律ヲ心得サルノ故ヲ以テ上訴ヲ申立テサル有力ノ口實トスルヿハ難相成儀ニ候得共一應本訴ノ事情御考察相成

英國大使館

候ハヽ則我税関官吏ニ怠慢ノ譴責ヲ帰スヘカラサルヿ明亮相成可申ト存候實以テ彼ノ香港上海銀行ニ係ル案件ノ如キハ其事情甚新奇ナル所多ク審案ヲ經ルニ及ンテ頗ル錯雜ヲ極メタルカ故右ノ案件ニ付テ定メラレタル主義ヲ税関長ニ於テ他ノ全ク異別ナル詞訟ニ適用スヘキヿヲ悟ラサリシモ亦驚クニ足ラサル義ニ有之閣下ニ於テモ御同意ノ事ト察候且其事ヲ辨ヘサリシハ獨リ税関長ニ止マラサリシヿニ相見ヘ申候其次第ハ其後税関長ニ於テエミリー号事件ニ就キ控訴ノ手續ヲ在兵庫貴國領事ニ問合セタル砌初メハ同領事ヨリ刑事ノ原告人ハ控訴スルヲ得スト ノ旨ヲ回答有之其後又税関長ヨリ刑事訴訟ニ於テモ原告ヨリノ控訴ヲ該法廷ニ於テ受理セシ先例有之トノ陳述ニ對シ

英國大使館

同領事ヨリノ再答ニハ記録ニ就テ調査セシニ或ル時情ニ依テハ法律ノ點ニ於テ刑事原告人ノ請願ニ應シ其控訴ヲ認可セシヿアルヲ發見シタレ圧其之ヲ認可シタル場合ハ今般エミリー號事件ノ被告タルチアールス、ミル子ルニ係ル訴訟ノ場合トハ大ニ異ナリトノ旨ニ有之候是ニ由テ之ヲ觀レハ刑事控訴ニ關シ貴國日本裁判所ニテ曽テ所定ノ主義アルヿニ

英國大使館

氣付カサリシハ獨リ右控訴人ノミナラス即チ現ニ該控訴ヲ認可シタル裁判所ニ於テモ亦全斷ノ事ト相見ヘ申候

本件ニ付拙者ヨリ斯ク再應及御照會候次第ハ御申越ノ通閣下ノ御職権ニ属セサル事件ヲ重子テ辯論スルノ趣意ニハ無之唯タ這回エミリー号案件ノ判決ヲ以テ我政府ハ貿易規則ノ明文ニモ又其精神ニモ協ヘリ

英國大使館

ト思考セサル儀ヲ判然記録ニ存シ置カント欲スル迄ニ有之候間此段御諒會有之度候而〆今般ノ事件ハ控訴ヲ淂ヘキ事柄ナルニ其手續ヲ愆マリタレハトテ其事實ヲ以テ將来ノ先例トナスヘキ者ニハ無之又今回在兵庫裁判所ノ判決ハ法律上ノ覆審改正ヲ遂サルノ故ヲ以テ過當ノ効力ヲ之レニ付スヘキ者ニ無之儀ト信用致候閣下ニ於テハ平生信

英國大使館

實ノ御好意ヲ表示セラレ今又本件類似ノ案件ニ関スル貴國裁判所ノ手續ヲ懇切ニ説明セラレタルヲ見レハ閣下ニ於テハ假令法廷ノ裁可ヲ淂タル者ト雖𪜈苟モ條約上我國ノ享有セル權理ヲ障害スルカ如キ事件ハ之レヲ除却セレヿヲ拙者仝様御希望被成候事判然致候右淂貴意度如此御坐候敬具

外務卿代理

英國大使館

明治十七年十二月七日

外務大輔吉田清成

大不列顛國特命全權公使

ゼ、オノレーブル、エフ、アル、プラレケツト

閣下

英國大使館

第六

覺書

英國特命全權公使閣下ヨリ本年五月十八日附覺書ヲ以テ申出ラレタル臺灣諸港ニ於ケル帝國税關ニテ英國滊船「ゼエレス」號外三艘ニ對シ賦課シタル噸税ノ幾分還付方請求ノ件ニ關シテハ抑帝國政府ニ於テハ臺灣ガ日本帝國領土トナリシ以来曩キニ出来得ル限現行條約ヲ該島ニ

英國大使館

適用スベシト宣言セシトキニ至ル
迄該島ニ於テ總テ清國ニテ施行セ
シ税關慣行規則ヲ襲用シ居リタリ
ト雖モ本件ニ限リ特ニ酌量ヲ加フ
ベキ事情アルモノト思考セシヲ以
テ是迄該船舶ニ賦課セシ噸税ノ内
ヨリ帝國ト清國トノ間ニ臺灣ヲ受
渡セシ以来現行條約ヲ該島ニ適用
スベキ旨ヲ宣言セシトキニ至ル迄
該船舶ガ該島各港ニ入港セシ度數
ニ應シ日本本部ニ於テ現ニ外國船
舶ニ課スル所ノ入港出港兩手數料
ヲ差引キ其殘額ヲ「ベーン」商會ニ還付
スルコトニ決定シ其旨帝國拓殖務
大臣ヨリ臺灣總督ヘ訓令セリ

明治二十九年六月六日　東京外務省ニ於テ

英國大使館

第七

以書翰致啟上候陳者英國人ドクトル、フランシス、マーフヰー氏昨年九月中横濱ニ於テ誤テ勾引セラレ為メニ桑港行乗船券ヲ無效ナラシメタルヨリ蒙リタル實費損害金ニ對スル賠償請求ノ儀ニ關シ英國政府ノ訓令ニ依リ本月十日付第十七號貴翰ヲ以テ御照會ノ趣了悉致候

右ドクトル、マーフヰー氏カ我警察官ニ誤

英國大使館

認セラレタルカ為メニ獨リ勾引ノ屈辱ヲ受ケタルノミナラス併セテ金錢上ノ損害ヲモ蒙ルニ至リタルノ不幸ハ帝國政府ノ遺憾トスル所ニ有之候得共之カ為メ同氏カ被リタル損害ニ對シテハ帝國刑事訴訟法第十四條ニ於テ司法當該官吏カ被告人ニ對シ故意ヲ以テ損害ヲ加ヘ又ハ刑法ニ定メタル罪ヲ犯シタル場合ノ外要償ノ訴ヲ為スコトヲ得

サルコト、相成居候ニ付乍遺憾救濟ノ途無之候間右樣御諒察相成度希望致候

右回答旁本大臣ハ茲ニ重テ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

明治三十六年三月廿五日

外務大臣男爵小村壽太郎

大不列顛特命全權公使
サー、クロード、マックスウエル、マクドナルド閣下

第八

以書翰致啟上候陳者貴國臣民「エフ、ジエー、バーデンス」氏借地ノ前面ニ當ル海面埋立ニ對スル苦情ノ件ニ關シ本年二月十八日附書翰ヲ以テ申進候義有之候處右ニ對シ三月十七日附貴翰ヲ以テ同氏ヨリ更ニ差出シタル書面相添御回答相成致閲悉候

右「バーデンス」氏ノ陳述ニ依リ本大臣ハ本件ニ關スル閣下ノ前翰ニ對シ更

英國大使館

英國大使館

ニ詳答ヲ為スコトヲ得ルニ至リ候得共然カモ右陳述ニハ尚明暸ヲ欠ケル點不尠様被存候
同氏ノ所陳ニテハ帝國官廳ノ行為ニ依リ干潮點迄ノ土地ヲ失ヒタリトノコトニ有之又借地券ニ掲グル條件ニ準據シ自分ハ兵庫「ホテル」地所ノ借地人トシテ永代右地所ノ前面ナル潮着キ地ヲ占有スベキモノナリトノコトニ有之是ニ因テ之ヲ觀

レバ同氏ニ於テハ前面ノ濱地ニ對シ實際使用及占有ノ權利アルコトヲ主張スルノミナラズ該權利ノ享有ヲ剥奪セラレタリト主張スルモノト看做サザルヲ得ザル次第ニ有之而シテ同氏ノ意志ニシテ若シ果シテ右ノ如キコトヲ主張スルニ在リトセバ其ノ主張ノ當ヲ得ザルコトハ以下ニ述フル所ノ事實ニ依リテ之ヲ証スルニ足ルベク恐ラク閣

下ニ於テモ御同見ニ可有之ト存候
第一ニ同氏及同氏ノ前借地人ニ於
テ是迄嘗テ右前面ノ濱地ヲ占有セ
シコト無之候得者此點ニ付同氏ハ
損失ヲ受タリトイフコトヲ得ザル
次第ニ有之第二ニ兵庫「ホテル」地所ノ
借地者中是迄嘗テ其所謂權利ナル
モノヲ右前面濱地ノ使用及占有上
ニ實行セント企タル者無之ノミナ
ラズ同氏モ亦同氏ノ前借地人モ殆

英國大使館

ト三十箇年ノ久シキニ渉リテ其所
謂權利ナルモノヲ高閣ニ束ネ置キ
タル次第ニ有之又同氏ハ其ノ所謂
水際權ナルモノハ借地券ニ掲ゲラ
レ常ニ其ノ現借地ニ伴フベキ所ノ
條件ニ準據スヘキコトヲ認ムルニ
拘ハラズ右前面濱地ニ對シテハ未
ダ嘗テ該條件ノ最重要ナルモノ即
チ借地料ノ支拂ヲ履行シタルコト
ナク又之ヲ履行セント申出タルコ

英國大使館

トモ無之候將又借地券ノ日本文ノ方ニハ同氏ノ苦情ノ根據トナリ居ル所ノ文句相見ヘ居ラザル義ニ付本大臣ガ前翰中ニ指點セシコトハ閣下ニモ御記臆ニ可有之當時本大臣ハ猶ホ未タ本件ノ價値ニ付十分ノ審査ヲ遂ゲ居ラザリシヲ以テ此事實ニ關シ論議ニ渉ルコトヲ適當ト認メザリシ次第ニ候得共若シ其際本大臣ヲシテ右ニ關スル意見ヲ述ベシメタランニハ昨三十年十一月二十三日附貴翰中ニ御陳述ノ借地券ノ日本文ノ方ハ結約者ニ向テ何等ノ拘束カヲモ有セザルモノナリトノ御意見ニハ贊同致サザルベク候抑ゝ借地券ノ日本文ハ右文券ノ不可離的部分ニ有之之ヲ以テ何等ノ目的モナク調製シテ借地券ノ一部トナシタルモノナリトハ申シ難キ義ト存候固ヨリ本大臣ニ於テ

英國大使館

英國大使館

テモ全ク之ノミニ依リテ總テノ問題ヲ決定セシト主張スル次第ニハ無之候得共然カモ全然之ヲ眼中ニ置カサルガ如キハ原結約者ノ意志ヲ無視スルモノナリト言フヲ憚ラズ候夫ノ英文ノ方ニ明確ナラザル所アル場合ニ當リテ其ノ用語ノ真意ヲ發見スル為メ日本文ノ方ヲ照合スルガ如キハ最至當ノコト、致思考候然リ而シテ本件ニ付テハ日本

文中ニ前面濱地ニ關スル規定ナキ一事ヲ殊ニ輕々看過スヘカラザル事情有之候即チ該借地券ハ外國人ニ神戸居留地外ニテ土地ヲ借受ルコトヲ許シタル慶應四年三月七日ノ取極ニ基キテ作成セラレタルモノニ有之候處該取極ニハ明示的ニ濱地ヲ此ノ雜居地區域ヨリ除外致居リ而シテ本件ノ問題トナリ居ル所ノ濱地モ申ス迄モナク此中ニ包

英國大使館

含セラレ居ルモノニ有之候本大臣カ此取極ヲ引照スル所以ノモノハ神戸地方官廳ガ付與シタル借地券ノ効力如何ニ付疑ヲ容レントスルガ為メニアラザルコトハ閣下ニ於テモ御諒承相成度此等ノ文券ガ實際其券面ニ載セラレタル丈ノ土地ニ對シテ有効ナルコトハ固ヨリ申迄モ無之義ニ候得共同氏ガ有スル借地券ノ日本文ト英文トノ間ニ不

英國大使館

同アルコトニ付該取極ヲ引照シタル所以ハ元来濱地ハ該取極ヲ以テ明カニ公共ノ目的ノ為メニ保存セラレタルモノナルカ故ニ當初結約者間ニ該借地券ヲ以テ前面濱地ニ關シ何等有形ノ權利ヲモ付與スルノ意志ナカリシコトヲ立證センガ為メニ有之候又同氏ガ主張スル所ノ權利ノ性質ニ關スル問題ヲ別ニシテ之ヲ論スルモ該借地券ニ在ル

英國大使館

干潮點迄ナル文字ハ譲與ノ語ナルト同時ニ制限ノ語ナルベク随テ其權利ハ如何ナルモノナルニモセヨ又今尚依然存在スルモノトスルモ決シテ之ヲ該借地券調製ノ時ニ現存セシ所ノ干潮點以外ニ迄及ブベキモノニ非ラズト相信シ候又該借地券ニハ境界線ヲ以テ借地ヲ指定シ其ノ賃渡シタル坪數ヲ記シ一坪一分ノ割ニテ其ノ借地料ノ數額ヲ定メ且遅延ナク右ノ借地料ヲ仕拂フニ於テハ其土地ヲ安穏ニ占有シ得ベキコトヲ保障シ有之而シテ此等規定ノ動カスベカラザルモノタルコトハ申迄モ無之候處帝國政府ニ於テハ干潮點ナル文字ヲ以テ指定セラレタル境界モ亦同ク動カスベカラザルモノト致思考候

以上本大臣ノ所陳ニシテ幸ニ帝國政府ノ所見ヲ閣下ノ前ニ明カナラ

英國大使館

シメタリトスルトキハ閣下ニ於テモ「バーデンス」氏所持ノ借地券中ニ許與セラレ居ル水際權ナルモノハ前面濱地ノ使用及占有ノ權利ヲ包含スルモノニ非ラズ又該借地券調製ノ日ニ現存セシ所ノ干潮線以外ニ及ブベキモノニ非ズト本大臣ノ意見ニ御同意可相成ト致確信候

又「バーデンス」氏ガ其書翰中ニ列擧シテ以テ帝國官廳ノ為メニ侵害セラレ

英國大使館

タリト主張スル所ノ前面濱地ノ地役權ナルモノニ至テモ亦帝國政府ニ於テハ同ク正當ノ根據ナキモノト相認候抑ゝ同氏ガ列擧スル所ノ地役權ノ一ハ水際又ハ前面濱地ニ屬スル權利ニ有之候處同氏ニ於テ右權利ノ性質ヲ擧示セサルヲ以テ本大臣ハ之ガ價値ニ付研究ヲ加フルニ由ナク候得共水際又ハ前面濱地ニ屬スル權利ナルモノアリテ兵

英國大使館

庫「ホテル」地所ノ借地人ニ屬シ居ルトノコトハ本大臣ガ未ダ嘗テ識認セサル所ニ有之候又此他同氏カ主張スル所ノ無形ノ權利ハ「ホテル」ノ建物ヨリ眺望ヲ妨ゲラレザルコト及「ホテル」トシテノ位置及公衆ニ認メラレ易キコト等ニ有之候處此借地ニ在ル所ノ建物ハ既ニ久シキ以前ヨリ「ホテル」用ニ供セラレザルニ至リタルヲ以テ該建物ノ以前ノ使用目的

英國大使館

ノ為メニ求メラレタル所ノ特別ノ考慮ハ之ヲ論外ニ置クモ至當ノ義ト存候又同氏ガ主張スル所ノ眺望ノ權利ナルモノハ遥カニ潮着キ地以外ニ渉リ實際全港ヲ其中ニ包含スルモノニ可有之是レ畢意一ノ眺望權ニ外ナラザル義ニ有之然ルニ此ノ如キ例外ノ性質ヲ有スル所ノ地役權ハ明示ノ許與アリタル場合ニ限リ存在スベキコトハ今日多數

英國大使館

ノ邦國ニ於テ認ムル所ノ原則ナリ
ト相信候
以上陳述シタル所ニ依リ帝國政府ニ於テ該借地券中ニ在ル水際ニ關スル文字ハ明カニ干潮點迄ニ限ルモノニシテ決シテ該點以外ニ於テ「バーデンス」氏ノ主張スルガ如キ權利ノ存在スルコトヲ證スルモノニ非ラズト信ジ居ルコト又前ニ述ベタルガ如キ眺望權ハ該借地券ニ載スル

英國大使館

所ノ他ノ文字ヨリ推スモ發生スベキモノニ非ラズト信ジ居ルコトハ閣下ニ於テモ御了承相成候義ト存候
以上ノ所陳ハ閣下ト本大臣トガ共ニ知悉スル所ニ基キタル義ニ有之候處右ノ外「バーデンス」氏ニ於テ言及セズ隨テ閣下ニモ未ダ御承知不相成居哉モ難料事實ニシテ本件ノ問題ヲ論ズルニ當リ頗ル重要ナル關係

英國大使館

ヲ有スルモノ有之候尤本大臣ハ今茲ニ之ニ付何等ノ論決ヲモ下スノ必要無之候得共此等ノ事實ヲ陳述シテ閣下ノ御注意ヲ請フコト適當ト相信じ候抑〻本件ノ主張ノ根據トナレル借地券ハ千八百六十八年五月八日ノ日附ニ有之候處其後殆ト六年即チ明治七年四月一日ニ至リ同地方ニ在ル帝國官廳ハ「セー、デイーカーロル」商會ノ為メニ一ノ借地券ヲ發

英國公使館

シ兵庫「ホテル」地所ノ海側前通ノ全長ニ渉リ一端ハ幅九呎一端ハ幅四呎ノ地所ヲ貸渡候此許與ノ直接ノ結果トシテ公共道路ハ更ニ海ノ方ヘ推出サレ防波堤ハ干潮點以外少許ノ處ニ築造セラルヽコトヽナリ潮水ノ滿干ハ實際其痕ヲ防波堤ノ側面ニ印スルニ至リタルノ事實ニ有之候本大臣ハ右借地券寫ヲ今茲ニ封入シテ閣下ノ尊覽ニ供スベク尤

英國公使館

右ハ「バーデンス」氏ニ於テモ亦所持シ居ルコト、存候而シテ此借地券ニ依リ貸渡シタル地所ハ兵庫「ホテル」地所ト前面濱地トノ間ニ在ルモノナルニ拘ハラズ該借地券中ニ水際權ニ關スル何等ノ留保規定モ無之義ハ頗ル注意スベキ點ニ有之閣下ニ於テモ必ズ御注視可相成義ト相信候終ニ臨ミテ申進度ハ帝國政府ニ於テハ自己ノ行為ニ對スル責任ヲ免レント欲スル考ハ毫モ無之候得共國家ノ權利及神戸ノ如キ益々盛大發達ニ赴ク商業地ノ利便ニ關スル問題ニ付テハ一箇人ノ苦情殊ニ前記ノ權利ト抵觸シ前記ノ利便ヲ妨害スヘキ例外的ノ苦情ノ如キハ嚴正ニ之ヲ解釋セザルベカラザルモノナリト思考スルノ一事ニ有之候

右御回答旁本大臣ハ茲ニ重テ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

英國大使館

明治三十一年六月二十九日

外務大臣男爵西徳二郎

大不列顛特命全權公使

サー、アーネスト、メーソン、サトウ閣下

英國大使館

第九

以書翰致啓上候陳者英商「ヘルム」兄弟商會カ東京横濱間ノ艀船運漕業ヲ禁止セラレタル件ニ關シ客年夏季中貴公使館ト當省トノ間ニ照會往復ノ次第閣下ヨリ貴國外務大臣ニ報告相成同大臣ハ之ヲ法律顧問官ノ審議ニ附セラレ候處其結果トシテ閣下ハ更ニ本問題ニ關シ専ラ法律上ノ觀察點ヨリ前回御照會ノ趣

英國大使館

旨ヲ補足スヘキ旨訓令ニ接セラレ候由ニテ先ツ千八百六十七年ノ取極ニ據テ外國人カ東京ニ居住シ及ヒ其貨物ヲ艀舩ヲ以テ該市ト横濱トノ間ニ運搬スルノ特權ヲ許與セラレ此特權ハ千八百九十四年ノ新條約實施後モ約三ケ年間即チ千九百〇二年ノ春季ニ至ル迄引續キ享受セラレタルノ事實ヲ擧ケ次ニ千八百九十四年ノ新條約第三條第三

英國大使館

項ノ明文ヲ引援シテ英國政府ハ專ラ該條項ノ正當ナル解釋ニ據テ東京ハ從前開カレタル範圍ニ於テ換言スレハ横濱トノ間ニ於ケル艀舩等ノ運漕業ニ依テ外國通商ニ開カレタル場所ト見做サレサル可カラス而シテ該條約中ニハ從前東京ニ於テ存在シタル權利及特權ヲ制限スルノ意志ヲ表示セル條項ナキヲ以テ英國居民ハ艀舩運漕業ニ關シ

英國大使館

該條約以前ニ存在シタルト同一ノ特權ヲ依然享有シ得ヘキ筈ナル旨去ル五月十五日付第三十五號貴翰ヲ以テ御來示ノ趣了承致候
右閣下ノ主張セラル、論據ハ專ラ千八百九十四年ノ新條約第三條第三項ノ解釋ニ在ルヲ以テ果シテ該條項カ閣下ノ主張セラル、如ク千八百六十七年ノ取極ニ據テ外國人ニ許與シタル東京横濱間ノ艀舩運

英國大使館

漕業ノ特權ヲモ包含シテ規定セラレタルモノト正當ニ解釋シ得ラル、ヤ否ヲ考フルニ同條項ニハ「締約國ノ一方ノ臣民ハ他ノ一方ノ版圖内ノ各地諸港及諸河ニシテ外國通商ノ爲メ開カレ又ハ開カルヘキ場所ヘ船舶及貨物ヲ以テ自由ニ到ルヲ得」トノ規定アルヲ以テ先ツ所謂ル外國通商ノ爲メ開カレタル場所ニ船舶及貨物ヲ以テ自由ニ到ル

英國大使館

ヲ得ルハ同一國版圖内ノ他ノ場所ヨリ来ル場合ヲモ意味スルヤ將タ其國版圖以外ノ場所ヨリ来ル場合ニ限ルモノナルヤ及ヒ東京ハ果シテ該條項ニ所謂ル外國通商ノ為メ開カレタル場所ナルヤ否ノ二點ヲ考察セサル可カラスト存候按スルニ右第一ノ點ニ就テハ外國通商ノ為メ開カレタル場所ヘ船舶及貨物ヲ以テ自由ニ到ルコトヲ得ルハ帝國ノ場合ニ於テ之ヲ言ヘハ必ス帝國版圖外ノ場所ヨリ来ル場合ニ限ラサル可カラス何トナレハ帝國ノ版圖内ニ於テ一ノ場所ヨリ他ノ場所ヘ船舶及貨物ヲ以テ到ルハ其船舶ノ如何ナル種類タルヲ問ハス又貨物ノ内國品タルト外國品タルトヲ論セス均シク是レ沿岸貿易ナレハナリ而シテ沿岸貿易ニ就テハ閣下御承知ノ如ク新條約第十一條ニ於

英國大使館

テ別ニ規定有之候次ニ第二ノ點ニ就テハ東京カ新條約ニ所謂ル外國通商ノ為メ開カレタル場所ニ非サルハ千八百六十七年ノ取極書第六條ニ「且江戸ハ開港場ニ非サレハ外國商船等碇泊スヘカラス」トアルヲ以テモ自ラ明白ナルモ今少シク之ヲ詳諭センニ旧取極ニ據テ外國人ハ商業ノ為メ東京ニ居住スルコトヲ許サレ又東京横濱間ニ艀船運漕業ニ従事スルノ特權ヲ許與セラレタルモ東京ニ関スル彼等ノ權利及特權ハ即チ此ニ止リテ外國ヨリ船舶及貨物ヲ以テ到ルコトハ前記明文ニ據テ禁セラレタル儀ニ有之候得ハ東京ヲ以テ新條約第三條第三項ニ所謂船舶及貨物ヲ以テ自由ニ到ルコトヲ得ル場所即チ外國通商ノ為メ開カレタル場所ト称スルコトヲ得サルハ更ニ疑ヲ容ルヽノ

英國大使館

餘地無之ト存候故ニ帝國政府ハ旧取極ニ據ル東京横濱間ノ艀船運漕業ノ特權ハ新條約第三條第三項ノ規定中ニ包含セラル、モノニ非スト斷定セサルヲ得スシテ同條項ニ對スル貴國政府ノ解釋ニ同意スルコト能ハサルハ遺憾トスル所ニ有之候

又閣下ハ新條約中ニハ從前東京ニ於テ存在シタル權利及特權ヲ制限スルノ意志ヲ表示セル條項ナキ旨御申越相成候處凡ソ新條約カ旧條約及取極ヲ廢棄シテ之ニ代リタル場合ニ旧條約及取極ニ依テ與ヘラレタル權利及特權ニシテ新條約中之ニ關シ何等ノ規定ナキトキハ其ノ之ヲ規定シタル旧條約若クハ取極ノ廢棄ト共ニ消滅スヘキハ自然ノ結果ニ有之左レハ千八百六十七年ノ取極カ新條約第二十條ノ規定

英國大使館

ニ據テ旧條約及之ニ附屬セル其他ノ約定等ト共ニ無效トセラレ而シテ該取極ニ據テ外國人ニ許與セラレタル東京横濱間ノ解舩運漕業ノ特權カ新條約第三條第三項ノ規定中ニ包含セラレサルハ既ニ前段説明ノ如クニシテ尚ホ其他ノ條項ニモ之ニ関シ何等ノ規定無之ニ付テハ此等ノ特權ハ即チ新條約ノ實施ト同時ニ自然消滅ニ歸シタル儀ニ

英國大使館

有之候

右回答旁本大臣ハ茲ニ重テ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

明治三十六年七月十六日

外務大臣男爵小村壽太郎

大不列顛特命全權公使

サー、クロード、マックスウエル、マクドナルド閣下

英國大使館

第十

覺書

帝國外務省ハ日本ニ於ケル外國保險會社ノ納ムヘキ供託金ノ件ニ關スル英國公使館ノ覺書ヲ受領セリ
右覺書ニ列記シタル質問ニ對シ外務省ハ主務官廳ト協議ノ上左ノ如ク回答ス

一、外國保險會社ハ最初ニ現金ヲ供託シ其後ニ至リ之ヲ公債ニ交換スルトモ若ハ最初ニ公

英國大使館

英國大使館

債ヲ供託シテ後ニ之ヲ現金ニ交換スルトモ何レモ差支ナシ

二、現行規定（明治三十二年大藏省令第六號第十五條）ニ據レハ供託金ノ利息ハ唯タ其元金ノ拂渡シト同時ニ支拂ハルルコトトナリ居レリ但シ此點ニ就テハ可成外國保險會社ニ便宜ヲ與フルノ見込ヲ以テ目下關係官廳ニ於テ審議中ナリ

英國大使館

三、公債ノ利子ハ期限毎ニ供託人ニ支拂ハルヘシ

四、四朱利附英貨公債ハ供託金ニ代ハルヘキ有價証券トシテ認許セラレサルヘシ

帝國外務省ハ本覺書ヲ認ムルニ際シ下ノ通知ニ接シタリ曰ク本件供託金ハ來ル十月三十一日迄ニ納付スヘキ筈ノ處農商務大臣閣下ハ右期限ヲ來明治三十七年一月三十一

英國大使館

日迄延期スルニ決定シ此旨各外國
保險會社ニ通牒セシムル筈ナリト
因テ茲ニ是ヲ附記シテ英國公使館
ノ参考ニ供ス

明治三十六年九月十八日

英國大使館

第十一

拜啓益御高安奉賀候陳者万事後進ナル本邦ハ殊ニ海上ニ於ケル事業ニ後進ナル事ハ閣下ノ親シク目睹セラル、所ナルヘク候沿岸八千海里以上ヲ有セル本邦ニテハ真ニ耻入ル次第ニ候得共如何トモ致方無之只漸次發達ヲ期スル外道アルヘカラス候元来船舶製造ノ術幼稚ナルト習慣ノ動カスヘカラサルモノ

佐國大使館

アリテ船体ノ完備ヲ欠ク故ニヤ船籍ニ登録セル汽帆船及五十石以上ノ大船ノミニテモ毎年六百余艘ノ遭難ヲ来シ三十六ニ對スル一隻ハ遭難スルノ割合ニ相成居殊ニ小船ハ統計ノ徵スヘキモノナキモ猶全割合以下ニアラストスレハ毎年約九千隻ノ遭難アリト見テ大ナル過失ナカルヘク候如此危險ヲ極メタル海岸ヲ有シナカラ救濟ノ制度十分

英國大使館

ニ治定セラレス僅ニ十五年前明治廿二年ノ創立ニ係ル帝國水難救濟會アリテ之レカ防止ヲ計リ居ルノミニ候該會ハ明治卅年度ヨリ一部國庫補助ヲ受クル民間有志者ノ義侠ヨリ成立スル所ニシテ目下設置セル救難所ハ二十三個所ニ有之猶百余個所ノ豫定個所ヲ有シ居候然ルニ前述ノ如ク多數ノ遭難者ヲ来スニモ拘ハラス器具ハ一トミテ本

邦人ノ設計ニ係ル完全ナルモノ無之悉ク外國品ヲ用井来リ只本邦固有之漁船ニ改良ヲ加ヘタル救助船有ルノミニ有之候然ルニ先年来小生ハ乏ヲ該會ノ會長ニ承ケ居リ候ニ付組織ヲ始メテ救助船救助具等ニ至ルマテ着々改良ヲ加ヘ擴張シ發達シ得ラルヽ限リ心力ヲ盡シテ之レニ當ルヘキ考ニ有之種々苦心罷在候得共何分本邦ニテハ未タ何等参考スヘキモノモ無之候ヨリ一層苦心ヲ重子居ル事ニ有之候然レトモ此不完全ナル救助船救難具ヲ以テスラ猶創立以来昨年九月ニ至リ大小ノ船舶千四百十五隻人員七千四百六十七人ヲ救濟致タル事ニ有之候貴國ハ夙ニ本救濟事業ノ完備ヲ圖リ實蹟日ニ好良ナルヲ承居リ常ニ欽羨ニ堪ヘサル所ニ有之候就テハ組織及器具之レカ維持又ハ擴張

駐英國大使館

ニ要スル費用等果シテ御取調相成居候モノ有之候ハヽ後進本邦水難救濟事業ノ為ニ御教示ノ榮ヲ得度右御快諾被下候ハヽ小生ハ之ヲ参考トシ本邦ニ於テ出来得ル限リノ改良完備ヲ圖リ微力敢テ當ラスト雖モ遂ニ貴國ノ本事業ニ相應シテ着々成蹟ヲ擧ケ以テ萬國共通ノ事實ニ現ハシ可申決心ニ有之候何卒微衷御洞察被下本事業ノ為ニ一臂ノ勞ヲ吝マサランコトヲ伏テ企望仕候匆々頓首

明治三十六年四月廿五日

大日本帝國水難救濟會
會長伯爵吉井幸藏

大英國
特命全權公使サー、クロード、マクドナルド閣下

英國大使館

英國大使館

第十二

以書翰致啓上候陳者去月三十一日附第三十一號貴翰ヲ以テ暴行罪ノ刑事被告人タル貴國砲隊砲手「トーマス、トローク」ナル者香港ヨリ當國ニ向テ逃亡致候樣被察候趣ニ付テハ從前ノ例ニ依リ今回モ亦追テ香港ヨリ派遣セラルヘキ當該官吏ヘ引渡ス迄見付ケ次第句留ノ為メ帝國政府ニ於テ逮捕ノ命令ヲ發シ得ヘキヤ否

英國大使館

御問合ノ趣致閲悉候一昨年十一月中同様ノ件ニ付サー、アーネスト、サトウ閣下ヨリ御来示有之候節前任西園寺侯爵ヨリ同月二十九日附書翰ヲ以テ貴我両國間ニハ犯罪人引渡條約存在不致居候ニ付テハ今後之ヲ以テ先例トセラルヽコトハ帝國政府ノ欲セサル所ニ有之候旨申進置候義ニ有之乍遺憾何分御請求ニ應シ兼候間右様御承知相成度此段回答旁本大臣ハ茲ニ重テ貴下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

明治三十年六月一日

外務大臣伯爵大隈重信

大不列顛臨時代理公使

ゼラルド、ラウサー貴下

第十三

本年四月二十八日長崎港ニ於テ英國軍艦ダラフトレ號乘組員ト人夫トノ間ニ起レル爭擾ニ就テハ内務大臣ヨリ長崎縣知事ニ命ジテ當時ノ實況ヲ取調ミメミニ左ノ如キ事實ヲ報告セリ

四月二十八日午前七時過長崎居留地六號波止場ニ於テ日雇稼ニ就業スヘキ人夫群集シ居ル處ヘ英國軍

英國大使館

英國大使館

艦「グラフトン」號乗組水兵「レー、ホール」外五六名来掛リ該人夫等ヘ戯レ中「ホール」ハ暴行ヲ始メ數名ノ人夫ヲ毆打シ之ヲ制止セントシタル同所立番巡査ニ對シテモ亦亂暴ヲ加ヘ到底一人ノ巡査ニテ制止シ得サルノミナラス却テ危險ノ場合トナリタルヲ以テ漸ク他巡査ノ應援ヲ得テ之ヲ取押ヘタリ然ルニ暴行ヲ受ケタル人夫等ハ激昂シテ其周圍ヲ圍繞シタルヲ以テ水兵ハ手ヲ振リ或ハ足ニテ蹴ル等暴行到ラサルナキヲ以テ群集ヲ制スルノ暇ナク然ル處水兵ノ暴行益ゝ劇シキヲ以テ已ムヲ得ス之ヲ引致シタルモノナリ

本件ニ就テハ五月一日長崎駐在英國領事ヨリ照會アリタルヲ以テ嚴重ニ關係巡査ヲ取調タレトモ巡査ニ於テ水兵ヲ毆打シタルノ事實無之唯巡査田代行太ハ逮捕セラレタ

ル水兵ヲ引致スルニ當リ稍々粗暴ノ取扱ニ渉リタル廉アルヲ以テ巡査懲罰例ニ依リ罰俸ヲ科シタル上轉署ヲ命シ五月二十日ヲ以テ其旨英國領事ニ回答シタリ又水兵ヲ毆打シタリトシテ英國領事ノ告發ニ係ル人夫ニ對シテハ長崎地方裁判所檢事ニ於テ其訴ヲ棄却シタル由ナリ要スルニ本件水兵暴行ノ原因ハ酩酊中ナリシヲ以テ人夫等ト些

英國大使館

少ノ行違ヒヨリ生シタルモノト認ム

右ノ事實ニ依レバ當該官廳ニ於テ本件ニ關シ執リタル措置ハ失當ニ非ズト思考ス

明治三十年七月九日

英國大使館

第十四

以書翰致啟上候陳者在臺灣貴國商店「デサレシヨー」會社ノ支那人買辦ニ對スル樟腦税金徵收ニ關スル集々街收税官吏ノ處置ノ儀ニ付本年四月十四日附第二拾二號貴翰ヲ以テ御來示ノ趣致閲悉候右事實取調方早速其筋ヘ致照會置候處右ハ昨明治二十九年十一月中前記會社ノ買辦人ニシテ樟腦營業人ナル集々街土人

英國大使館

陳水生外壹名ヨリ同會社ヘ賣渡シ而シテ同會社カ本年一月中安平港ヨリ輸出シタル若干ノ納税濟ノ樟脳中ニ於テ脱税致シ居ル分發見シタル旨安平税關ヨリ集々街收税署ヘ通知ノ次第有之候ニ依リ該收税署ニ於テハ右脱税樟脳ニ對スル税金ヲ上納セシメンカ為メ二月中兩度前記陳水生外壹名ヲ召喚致セシモ之ニ應セサリシヲ以テ同地在勤

警部ヲシテ前後二回説諭セシメタルニ同人等ヨリ三月八日迄ニハ必ズ納税可致トノ受書差出置キタルニモ拘ハラス尚依然其通リ履行不致候ニ付其後復タ同地出張官吏ヲシテ督促セシメタル次第ニ有之税金重納ヲ命シ又監禁其他不法ノ干渉致セシ等ノ儀ハ一切無之旨臺灣總督ヨリ申報有之候間右樣御承知相成度此段回答旁本大臣ハ茲ニ重

テ貴下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

明治三十年六月十日

外務大臣伯爵大隈重信

大不列顛臨時代理公使

ゼラルド、ラウザー貴下

第十五

以書翰致啓上候陳者客年九月十一日頃露領浦潮斯徳ヲ距ル北方二百餘里ノ「ボーチカ」ト稱スル沖合ニ於テ貴國軍艦ナヒセヒミ號所属ノ端艇壹艘轉覆シ士官四名溺死セシ趣ノ處同月三十日新潟縣人船乗業池田久太郎外五名漁業ノ為メ「ボーチカ」灣ヲ去ル南方凡三里程ノ處ニ到リタルニ海岸ニ屍体ノ漂着セルヲ認メ其外套ノ

衣嚢ニ金鎖付金側時計壹個アルヲ發見シ六名共謀ノ上之ヲ窃取シ屍体ハ陸ヘ引揚ケ昆布ヲ以テ之ヲ覆ヒ歸國ノ上該品ヲ新潟市ノ古物商ニ賣却セルコヲ探知候ニ付犯人六名ハ逮捕ノ上國法ニ照シ相當ノ處分ヲナシ窃取品ハ轉々シテ原形ヲ失シ指環等ニ變シタルモ尚公商ノ手裡ニ在リシヲ以テ古物商取締法ニ依リ徴收シ裁判所ヨリ警察官ニ交付相成候趣ノ處右ハ全ク前記溺死士官ノ所持品ニ相違無之ニ付被害者遺族ヘ交付相成度旨新潟縣知事ヨリ上申有之候間別紙目録ノ通現品及御送付候條御取調ノ上遺族ヘ還付方可然御取計相成度右通牒旁本大臣ハ茲ニ重テ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

明治三十年一月二十三日

外務大臣伯爵大隈重信

大不列顛特命全權公使
サー、アー子スト、メーソン、サトウ閣下

目録

合計六袋

内

一 金指環 參個 但一ケ六合セ目凡ソ四分位欠

金捻 壹本

金鎖 壹本

一 ランプ 壹ケ 細石 壹ケ

受石アンクル壹ケ 針 二ケ

一 捻釘 二本 輪カネ 三ケ

鐵釘さ形ノモノ 壹ケ

英國大使館

一 大小ノイトウ 二ケ
一 大小車 八個 凸形ノモノ壹ケ
一 金ノ器械台 二ケ 金ノ丸形 壹ケ
〆

英國大使館

第十六

以書翰致啓上候陳者本年六月中貴翰ヲ以テ帝國各開港場ニ於テ輸出入商品ニ對シ課税ノ際一分銀ノ換算方内外人同一ナラサル義ニ關シ縷々御来意ノ趣致領承候右ハ其筋ニ於テ篤ト致取調候處内外人共其換算ヲ同一ナラシメントセハ外國人ノ納税ニ對シ帝國臣民ノ分ト同様明治十八年帝國大藏省告示第百

英國大使館

三號舊金銀貨價格表中ニ規定ノ一分銀一個ニ付一圓銀三十一錢五厘ノ割合ヲ以テ致換算候方至當ト存候ニ付本月十五日以降總テ右價格ヲ以テ換算スルコトニ改正實施可致候尤モ斯ク一分銀ノ比較ヲ内外人共同一ナラシメ候上ハ該一分銀ヲ以テ納稅候義明治七年帝國第九十三號布告ヲ以テ帝國臣民ニ對シ差止メ有之候如ク右改正換算法實施ノ日ヨリ外國人ニ對シテモ之ヲ差止メ候事ニ致度存候

右回答旁本大臣ハ茲ニ重テ閣下ニ向ヒ敬意ヲ表シ候敬具

明治二十七年十月九日

外務大臣子爵陸奥宗光

大不列顛特命全權公使

ゼ、ヲノレーブル、ル、ポール、トレンチ閣下

英國大使館

以書翰致啓上候陳者加奈陀太平洋滊船會社所有船エムプレス、オフ、ジヤパン號等厦門ヲ經テ来リシニ長浦ニ於テ撿疫ノ件ニ關シ前後異様ノ取扱ヲ受ケタルコト有之候處若シ同會社ニ於テ前以テ相當ノ告知ヲ得居候ハヽ右ノ如キ取扱ノ為メ蒙リタル損失等ノ如キハ亦豫メ之ヲ避クルコトヲ得ヘキ途モナキニアラサル

英國大使館

ヘク被存候ニ就テハ如何ナル場所ヨリ来ル船舶ハ撿疫ノ為メ最終出帆後九日間ノ經過ヲ要スル義ニ有之哉貴國汽船會社ヘ御告示ノ都合モ有之候ニ付御通知可致様本月十日附貴翰ヲ以テ御来意ノ趣致領承候然ルニ本件ニ就テハ本年五月二十八日附送第一九号ヲ以テ帝國内務省告示案相添及御通知置候通リ清國沿海諸港及香港ヲ發シ及同地

英國大使館

ヲ經過シ来ル船舶ニ對シテハ撿疫ヲ施行スル義ニ有之候尤モ撿疫ノ上上海等ノ如キ現ニ患者アラサル地ヨリ来ル船舶ニシテ異状ナキモノハ停留等ノ處分ヲ為サス候得共香港及廣東最寄ノ地ニシテ患者ノ有無判然セサル港即チ厦門等ノ如キヨリ来ルモノハ總テ香港同様取扱ヒ来リ且ツ是迄同會社所有汽船ニ對シ撿疫上處置ヲ異ニシタル事

在英國大使館

實ハ無之趣ニ有之特ニ厦門港ニ於テハ「ペスト」患者發生シタル旨本月十三日發在香港帝國領事ノ電報ニテ承知致候ニ付從前ノ手續ヲ變スルコトナク香港同樣檢疫ヲ施行スヘキ義ハ益〻必要ニ有之旨其筋ヨリ申越候間右樣御承知相成度此段回答旁本大臣ハ茲ニ重テ貴下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

明治二十七年八月二十日

外務大臣陸奥宗光

大不列顛臨時代理公使

ラルフ、エス、パジエツト貴下

英國大使館

第十八

以書翰致啟上候陳者八月二十九日附及同月三十日附貴翰ヲ以テ函館ニ於テ貴國軍艦ニ屬スル六名ノ者ニ對シ陸上ニテ犯罪ノ廉ヲ以テ帝國當該官吏ニ於テ之ヲ逮捕訊問シ帝國裁判所ニ於テ之ヲ公判ニ附シタル件ニ付貴國政府ノ御訓令ニ依リ御抗議相成且貴下ニ於テ右犯罪者ハ帝國ノ裁判管轄權下ニ屬スル

英國大使館

モノニ非ズトセラル、理由御來示
相成致閲悉候
本件ニ關スル主要ナル事實ハ既ニ十分明瞭ナレバ今又之ヲ繰返スノ必要可無之候得共本問題ノ當否ヲ查覈スルニ當リ帝國ニ於ケル清國臣民ニ關スル裁判管轄權ハ啻ニ國際法上認ムル所ノ原則ニ依リテ之ヲ有スルノミナラズ條約ノ明文ヲ以テ帝國司法裁判所ニ屬スルモノナルコト及八月二十二日貴下ヨリ口頭ニテノ御請求ニ基キ右公判ヲ幾日間延期シタルコトハ本大臣ニ於テ茲ニ一言シ置クヲ適當ト存候
貴下ニハ右六名ノ者ハ士官ノ從者トシテ貴國軍艦ノ名簿中ニ記入セラレ居ル者ナリトノ故ヲ以テ本件ニ關シテハ總テノ點ニ於テ貴國臣民トシテ取扱ハルベキ者ナリトノコトヲ隨テ貴國ハ彼等ニ對シ本生貴

國臣民ニ對スルト同樣ノ專屬裁判管轄權ヲ有セラルヽ者ナリトノコトヲ主張セラレ且右ハ永年ノ慣例上安政五年ノ貴我條約ニ用ヒタル英國臣民ナル語ニ與ヘラレタル意義ト齟齬スル所ナシトセラレ尚貴見ヲ證セラルヽ爲メ千八百八十四年ノ貴國内閣宣令並昨年清國ニテ起リシ一事件ヲ引例相成候

貴下ハ又貴我兩國間ノ現行條約ニ依リ帝國ハ本件ニ關シ何等ノ裁判管轄權ヲモ有スルモノニ非ズトセラレ且若シ此條約ニシテ存在セズ随テ帝國ニ於テ貴國ト並立裁判管轄權ヲ有スルモノトスルモ帝國カ本件ニ對シ右並立裁判管轄權ヲ執行スル權利ヲ拋棄スレバトテ國際交誼ノ範圍ヲ出ザルヘキ旨御説述相成候

貴下ニハ又本大臣ガ前翰中ニ陳述

シタル貴國ガ帝國ニ於テ有セラルヽ所ノ裁判管轄權ハ貴我兩國ノ條約ニ基クモノナレハ其明文ヲ以テ讓與シタル範圍ニ限ラザルヲ得ズトノ意見ニ對シ讓與ハ明示ニテモ默示ニテモ之ヲ為シ得ルモノタルコトヲ説述セラレ而シテ此意見ヲ立證スル為メ「エキスチエーンジ」號對「マクフハドン」事件ヲ引例相成候

該事件ニ關シ裁判長「マルシヤル」氏ガ述ベラレタル範圍內ニ於テハ一國ハ默示ニ依リ讓與ヲ為シ得ルノミナラズ反對ノ聲明ナキトキハ實際上斯ル讓與ヲ為シタルモノト推定シテ然ルベキコトハ固ヨリ帝國政府ニ於テ之ヲ認ムルニ躊躇セサル所ニ有之候得共本件ト該事件トハ其間判然タル差異有之候

「エキスチエーンジ」號事件ハ軍艦其物ニ對スル領土裁判管轄權問題ニ關スル

モノニシテ裁判所ノ判決ハ斯ル船船ニシテ友邦ノ港灣ニ入ルニハ其國ノ裁判管轄權ヲ免除セラルベキ默約存在スルモノナリトイフニ在リ而シテ此判決タルヤ國際法上認ムル所ノ原則ニ基據シタルモノナルコトハ明瞭ニ有之然ルニ本件ニ至テハ外國軍艦乗組員カ其軍艦ヲ離レテ上陸シ土地ノ法律ニ違犯シタルモノニ有之候

本件ノ如キ場合ニ於ケル軍艦乗組員ヲ其ノ犯罪セシ國ノ裁判所ニテ裁判スルコトヲ得ルハ近世國際法學者ガ斯ル事項ニ關シテノ所説ニ有之候ヘバ斯ル場合ニ於テ斯ル裁判所ノ管轄ヲ免ル、コトハ全ク例外ニ有之候是故ニ帝國政府ノ所見ニテハ本件ノ場合ニ於テハ「エキスチエーンジ」號事件ニ於ケルガ如ク領土裁判管轄權ノ免除ハ默示ノ讓與ナ

リト推定スルコトヲ得サルノミナラズ之ニ反シ帝國ニ於テ裁判管轄權ヲ保留スルモノナリト推定スルコトヲ得ベキ義ニ有之ト存候

帝國ガ條約ヲ以テ貴國ニ讓與シタル裁判管轄權ノ範圍ニ付テハ下文ニ陳述可致候ヘ共本大臣ガ今茲ニ特ニ貴下ノ御明解ヲ乞置度コトハ帝國ハ條約ノ明文又ハ國際法上認ムル所ノ必要ニ依ルノ外未ダ曾テ其固有ノ裁判管轄權ノ一部ダモ拋棄シタルコト無之一事ニ候

將又國際交誼ノ問題ニ至テハ若シ貴我両國ニ於テ並立裁判管轄權ヲ有スルモノトセバ帝國政府ニ於テ其主權ノ作用ニ依リ本件ニ關スル裁判管轄權ヲ拋棄スルコトヲ得ベキハ御所見ノ通ニ可有之候得共國際上ノ交誼又慣例ニ依リ帝國政府ニ於テ斯ル拋棄ヲナサヾルベカラ

所見トノトハヲノ誤リナラレ

ザルモノナリヤ否ノ點ニ至テハ本大臣ハ乍遺憾貴下ト所見ト異ニシ候本大臣ノ見ル所ヲ以テスレバ邦國間ニ並立裁判管轄權ノ存在スル場合ニ於ケル善良ニシテ普通ナル慣例ハ最初ニ該權ヲ執行シタル國ノ專屬ニ歸セシムルモノニ有之候然ルニ貴下ガ主トシテ提示セラル、重ナル論點ハ彼等ハ其服務ノ性質上貴國ノ裁判管轄權下ニ屬スベキモノナリトノ點ニ有之候樣被存候ニ付帝國政府ニ於テハ此點ニ關スル貴下ヨリノ御陳述ニ對シ篤ト考慮ヲ加ヘ候得共安政五年ノ條約第五條第二項ニ英國臣民トアルハ英國臣民ニ許與スルト同時ニ英國臣民ノミニ制限セシモノニシテ即チ實際ノ國籍ヲ以テ帝國ニ於ケル貴國裁判管轄權ノ標準トセシモノタルコトハ固ク信ジテ疑ハザル所ニ

英國大使館
英國大使館

有之候
本大臣ハ前翰中ニ條約ヲ施行スル為メ制定セラレタル貴國法令ガ條約ト適合スルコトヲ証スル為メ千八百六十五年及千八百八十一年ノ貴國内閣宣令ヲ引用致候ヘ共之ニ因テ帝國ニ於ケル貴國ノ裁判管轄權ハ如何ナル度合ニ於テモ貴國ノ法令ニ依リテ成立又ハ擴充セラルベキモノナリト陳述セシ次第ニハ

英國大使館

無之候條約締結後二十五年餘ヲ經テ制定セラレタル所ノ千八百八十四年ノ貴國内閣宣令ニシテ條約中明ラカナル語ヲ以テ平易明晰ニ記載シタル範圍以外ニ貴國ノ裁判管轄權ヲ擴充スルノ効力ヲ有スルモノトスルトキハ國内法ヲ以テ條約ノ規定ヲ變更シ又ハ之ニ超越スルコトヲ得ベキコトヲ承認スルモノニシテ斯ル承認ハ貴國政府ノ發議

英國大使館

ニ依リ成立ニ至リタル國際公法ノ一原則即チ夫ノ有名ナル千八百七十一年一月十七日ノ倫敦宣言ノ主義ニ違背スルニ至ルベシト存候國際規約ノ效力ハ國内法ノ上ニ位スルモノナリトノ貴國ノ御持論ハ世人ノ徧ク知ル所ニシテ今更之ヲ擧証スルノ必要モ無之候得共千八百七十五年二月十日上海ニ在ル貴國ノ支那日本高等法院長ノ下シタル判決ハ最モ善ク本件ニ對シ帝國政府ガ主張スル所ノ論點ニ適合スルヲ以テ本大臣ハ今茲ニ少シク之ヲ引用シテ貴下ノ高覧ヲ煩ハシ度候其事件タルヤ貴國滊船「クワンタン」號ト清國船「クイツアイフア」號トノ衝突ヨリ起リタルモノニシテ其争點ハ清國ニ於ケル清國臣民ハ千八百六十五年ノ貴國内閣宣令第三條ニ「外國人ニ關スル本令ノ規定ハ之ヲ清國

皇帝ノ臣民ニ適用ス」トアルニ依リ清國ニ於ケル貴國ノ裁判管轄權上之ト外國人ト同一視スルコトヲ得ルヤ否ノ義ニ有之候處「サー、エド、モント、ホルンビー」氏ハ該事件ヲ判決スルニ左ノ如ク陳述セラレ候

本職ハ該規定（千八百六十五年ノ内閣宣令第三條）ニ依リ彼等（清國臣民）ヲ其意思如何ニ拘ハラズ外國人ト同一ノ地位ニ置クベキモノト思惟スルコトヲ得ス何トナレバ英國皇帝ハ彼等ヲ此ノ如キ地位ニ置クベキ權能ヲ有シ居ラレズ彼等ノ地位ヲ定ムルモノハ英國皇帝カ清國ト締結セラレタル條約ニ在テ存ス而シテ彼等ト英國臣民トノ間ニ爭議ヲ生ジタルトキハ彼等及領事ハ須ラク條約ニ是レ依ルベシ英國皇帝ハ國内法ヲ以テ條約ノ如キ對手間ニ

成立スル所ノ國際規約ヲ變更スルコト能ハズ英國皇帝ハ清國主權者ト締結セシ該條約ニ依リテ總テノ爭議事件ハ領事ト清國當該官吏トノ裁定ニ付スベキコトヲ約セラレ實際此等ノ爭議ヲ裁定スベキ裁判所ハ該條約ニ依リテ創定セラレ居レリ若シ英國皇帝陛下ニシテ内閣宣令ヲ以テ之ヲ變更セラルヽトスルモ清國皇帝ハ斯ル變更ニ對シテハ其對手者ニ非サルヲ以テ英國皇帝ハ其權能以外ニ超越セラレタルモノニシテ内閣宣令中ノ該規定ハ權限外ノモノトシテ全然無效ナリトス

又貴下ガ御引用相成タル「アキスチエーンジ」號事件ノ判決ニ於テモ裁判長「マルシヤル」氏ニハ殆ンド右ト同樣ノ陳述有之候

國家カ其領土内ニ於テ有スル所ノ裁判管轄權ハ當然專屬絶對的ノモノニシテ其ノ自ラ加ヘタル制限ノ外他ニ何等ノ制限ヲモ受クルコトナシ若シ外部ヨリ該權ニ制限ヲ受クルコトアルトキハ其制限ノ範圍丈其國ノ主權ヲ減少シテ以テ之ヲ其制限ヲ加フル所ノ國ニ授クルモノナリ

是故ニ國家カ其領土内ニ於テ有

英國大使館

スル所ノ完全ナル權力ニ對スル總テノ例外ハ必ズ其國ノ同意ニ基クモノナルコトヲ要シ此正當ナル根源ヨリ外決シテ他ノ根源ヨリ起ルヘキモノニ非ス

以上ノ推論ニ對シテハ復他ニ異見アルベシトモ信ゼラレ不申而シテ若シ此論旨ニシテ正當ナル以上ハ貴國政府ニ於テ單ニ其内閣宣令ヲ以テ貴國臣民以外ノ者ヲ日本帝國

英國大使館

内ニ於テ貴國臣民ト同一ノ地位ニ置クベキ旨ヲ宣言セラル、トモ帝國政府ハ斯ル宣言ニ對スル對手者ニ非ザレバ之ニ依リテ帝國固有ノ裁判管轄權ノ一部ヲ殺ル、コトヲ得ヘキ義ニ無之候

尤本大臣ニ於テハ千八百八十四年ノ貴國内閣宣令ハ日本帝國ガ保留スル所ノ裁判管轄權ヲ殺テ以テ貴國ノ權能ヲ擴充セラレタルモノトモ思考難致即チ貴下ガ引用セラレシ該宣令中ノ部分ニ對シ「條約、盟約讓與慣行、認許又ハ其他適法ノ方法ニ依ルニ限リ英國皇帝陛下ハ日本ニ於ケル此等ノ人ニ關シ裁判管轄權ヲ有セラル」トノ制限ヲ附シ居ラル、ニ依テモ之ヲ知ルコトヲ得ベシト存候

思フニ千八百八十四年ノ貴國内閣宣令中ニ在ル被保護者ニ關スル規

英國大使館
英國大使館

定ノ實際ノ目的ハ必ズ日本ニ在ル貴國裁判所ニ附與スルニ帝國ヨリ許サレタル範圍内ニ於テ此等ノ者ニ對シ裁判管轄權ヲ執行スルノ權限ヲ以テシタルモノニ可有之候

前ニ已ニ陳述セシ如ク貴我條約中ノ語ヲ按スルニ帝國ニ於テ貴國ニ對シ條約、盟約又ハ讓與ニ依リ帝國内ニ於ケル貴國臣民以外ノ者ニ對シ其裁判管轄權ヲ執行スルコトヲ許與シタルコト無之ハ明瞭ナレバ今一ツ考究スベキコトハ帝國ニ於テ慣行又ハ認許ニ依リ貴國カ條約規定セシ範圍以外ニ其裁判管轄權ヲ擴充セラル、コトヲ許與セシコトアリヤ否ノ一事ニ有之候

今假リニ貴下カ主張セラル、裁判管轄權ガ慣例ニ依リ條約以外ニ擴充セラルベキモノトスルモ其權利ヲ確定スル為メニハ右ノ慣行及認

許ハ少クモ絶ヘズ繼續セラレ且右習慣的權利ニ對抗スベキ國ニ於テ十分之ヲ承知シ默認シ居ルコトヲ要スル義ニ有之候

帝國政府ハ船籍所屬國ニ對シテモ又犯罪者所屬國ニ對シテモ共ニ裁判管轄權ヲ有セザル混合事件ニ付テハ之ニ關スル裁判管轄權ノ到底帝國裁判所ニ屬セザルコトヲ了知スルヲ以テ直接關係諸國ノ權利ヲ認メ帝國ニ於テ之ニ干涉セズ右等關係諸國ガ各自ニ其ノ或ハ船籍所屬國或ハ犯罪者所屬國ノ當該官吏ニ於テ之ヲ管轄スヘキヤヲ決定スルニ任カセ居候而シテ本大臣ガ茲ニ一言致置度ハ清國ガ帝國ニ於テ有セシ裁判管轄權ハ前回ノ戰爭ニ依テ始テ消滅致候一事ニ候

右ノ如キ混合事件ヲ除クノ外帝國ニ在ル貴國裁判所カ帝國陸上ノ犯

英國大使館

罪ニ付キ貴國臣民以外ノ者ニ對シ裁判管轄權ヲ執行セラレタル場合アルコトハ本大臣ノ識認セザル所ニ有之候

若又貴國領事ガ或場合ニ於テ貴國船舶ニ乘組居ル貴國臣民ニ非サル船員ニ對スル告訴ヲ受理セラレタルコトアリトスルモ左ニ記載スル事件ニ依テ之ヲ觀レハ其實行ノ決シテ永遠ニ繼續シタルモノニ非サルコトヲ證スルニ足ルベク候

明治十三年中在神戸貴國領事ハ貴國船舶「クロスフヰルド」號ノ乘組員ニ對シ其ノ陸上ニ於ケル犯罪ニ付キ提起セラレタル告訴ヲ受理スルコトヲ拒絶セラレ其理由トセラル、所ハ被告人ハ白耳義國臣民ナルヲ以テ英國ノ裁判管轄權ニ服従スヘキ者ニ非ズト云フニ有之候又明治十七年中在横濱貴國領事ハ貴國船舶

「ポリ子シヤン」號ノ乘組員タル佛國人民ヲ服務規律違犯ノ廉ヲ以テ處罰シ而シテ之ト同時ニ服務規律以外ノ犯罪ニ關シ同人ヲ裁判スルコトヲ拒絶セラレ候其拒絶ノ理由ハ矢張同人ハ英國臣民ニ非ズトイフニ有之候而シテ茲ニ殊ニ注意スベキ事實ハ此事件ガ千八百八十四年ノ貴國内閣宜令施行以後ニ起リタルコトニ有之候

英國大使館

前記ノ事件ヨリ推論スルコトヲ得ベキ所ノ條約ニ基キタル裁判管轄權問題ヲ決スルニハ其人ノ雇用セラル、所ヨリモ其人ノ國籍ヲ重ントストノ原則ニ遵ヒ貴國ハ屢〻外國船舶ノ名簿ニ記入セラレタル貴國臣民ニ對シ彼等ガ帝國陸上若クハ帝國領海内ニ在ル船舶中ニテ犯シタル罪科ニ付其裁判管轄權ヲ實行セラレタルコト有之候

英國大使館

明治十三年中ニ起リシ「ロース」事件ノ如キハ其一例ニ有之候而シテ特ニ茲ニ叙述スルニ足ルベキコトハ貴國政府ハ二年後ニ至リ右「ロース」ハ合衆國船舶ノ乗組員タリト雖モ貴國臣民タルコトヲ失ハズトノ理由ニ依リ貴國ハ更ニ抗議ヲ重子彼ニ對シ裁判管轄權ヲ有セラルヽコトヲ再應主張セラレ以テ合衆國トノ交渉ヲ了セラレ候

英國大使館

然リ而シテ帝國政府ガ最モ重ヲ措ク所ノ事件ハ明治七年中横濱ニ於テ起リシモノニシテ本件ト頗ル相似タル所有之候即チ當時合衆國軍艦ノ乗組員タリシ貴國臣民「ピーター、マクコレドリル」ナル者ノ陸上ニテノ犯罪ニ對シ在神奈川貴國裁判所ニ於テ審理處罰セラレタルコト有之其節合衆國當該官吏ハ其裁判管轄權ヲ抛棄シタル次第ニ候ヘ共貴國ガ

英國大使館

帝國ニ於テ有セラルヽ所ノ裁判管轄權ハ條約ニ基キ且之ニ依リテ制限セラレ居ルモノニ候ヘバ假令斯ル拋棄者アレバトテ貴國裁判所ニ於テ右ノ如キ拋棄者ナキトキハ貴國ニ屬スルモノニ非サル所ノ裁判管轄權ヲ獲得セラルベキ結果ヲ生ズルモノナリト御主張可相成筈ハ無之ト存候

前記ノ事件ハ千島「ラヴエナ」號衝突事件ノ終審判決ニ於ケルガ如ク貴國カ帝國ニ於テ執行セラレ得ヘキ裁判管轄權ハ總テ條約ニ基カザルベカラズトイフ所論ヲ十分支撑スルニ足ルベク候又之ト同樣ノ原則ハ明治十年中在神奈川貴國裁判所ニテ審理セラレタル英國皇帝對「エリザベス、スカーフサルド」事件ニ於テモ認メラレ居候然シナガラ今假リニ帝國ニ在ル貴國裁判所ニシテ慣行又ハ認許

英國大使館

ニ依リ實際條約ヲ以テ讓與セシ範圍以外ノ裁判管轄權ヲ執行シ居ラレタリトスルモ其執行ヲ繼續セラル資格ノ存否ハ一ニ帝國政府カ之ニ對スル同意ヲ繼續スルト否トニ是レ關カリ候義ニ有之候ヘバ恰モ本件ニ於ケルガ如ク帝國政府ヨリ之ニ反對ノ意思ヲ表明スルニ於テハ直チニ其ノ繼續力ヲ絶チ以テ貴國カ裁判管轄ヲ執行セラレシ能力ヲ失フニ至ルベク候

貴下カ引照セラレタル昨年清國ニ於テ起リタル事件ニ至テハ本大臣ハ之ヲ以テ帝國政府ニ對シ先例ノ效果ヲ生ズベキモノト思考難致候第一清國ハ自國ノ裁判管轄上ノ權利ニ付テハ頗ル放任疎慢ニ有之第二ニハ貴下ガ貴國軍艦ニ雇用セラル、帝國臣民ニ關シ垂示セラレシ主義ヲ右ノ清國ニテ起リシ事件ニ

英國大使館

適用スルトキハ清國ニシテ其臣民ニ對スル裁判管轄權ヲ抛棄スル姿ニテ彼等ガ軍艦ニ雇用セラル丶コトニ同意スルニ非ザル以上ハ清國ニ於テ彼場合ニ於テ裁判管轄權ヲ執行スルコトヲ得ベキモノト認メ居ラル丶カ如ク相見ヘ候果シテ然ラバ貴國裁判所ニ於テ裁判管轄權ヲ實際執行セラル丶コトハ一ノ特別ナル合意ノ結果ニ屬シ右事件ヲ以テ何等ノ先例トスルコトヲ得ザルハ固ヨリ論ヲ待タザル次第ニ有之候之ヲ要スルニ帝國政府ニ於テハ此他尚當然ノ理由ニ依リ清國ニ於テ起リタル事件就中司法上ニ關スル事件ノ如キハ之ヲ帝國ニ引例適用スヘキモノト信ジ居リ不申而シテ右ノ理由ニ至テハ今更本大臣ノ喋々ヲ待タズ貴下ノ諒悉セラル丶所ナルベシト相信居候

此ノ如ク本問題ニ付何レノ點ヨリ觀察致候トモ函館ニ在ル帝國裁判所ニ於テ本件ニ關シ裁判管轄權ヲ執行シタル義ハ適當ナル次第ニ有之候

日本國皇帝陛下ノ政府ハ貴我兩國間ニ增進スルコトヲ努ムル所ノ敬愛輯睦ノ情誼ヲ顧ミルニ切ナルヲ以テ一ニ的確ナル權利ト正義トノ原則ニ遵由スルニ於テハ本件ノ爭點ヲ解決スルニ難カラズト致思考候カ故ニ本大臣ハ敢テ胸襟ヲ披ヒテ帝國政府ガ本件ノ措置ヲ支護スル主要ノ理由ヲ覼縷陳言致候而シテ若シ幸ニ本爭議ニ關スル起點ニ付雙方一致ヲ見ルニ至ルトキハ貴我同一ノ希望ヲ達スル爲メ與カリテカアルコト少カラザルベシト存候御來翰中本問題ハ貴國カ裁判管轄權ヲ有セラルヽヤ否ヤノ點ニ非

スミテ帝國モ亦裁判管轄權ヲ有スルヤ否ノ點ニ有之旨御垂示ニ候處帝國ノ裁判管轄權ハ總テ原ト帝國ニ屬スルモノナルガ故ニ外國カ帝國ニ於テ執行スルコトヲ得ベキ裁判管轄權ノ度合ハ實際帝國ニ於テ為シタル之ガ讓與ノ限度ニ依ラサルヲ得ザル義ニ有之候ヘバ本大臣ヲ以テ之ヲ觀ルトキハ本件ニ關スル眞ノ問題ハ帝國カ裁判管轄權ヲ有スルヤ否ノ點ニ非ズシテ帝國カ讓與ヲ為サザル以上ハ當然自國ニ保有シ居ルベキ所ノ裁判管轄權ヲ果シテ貴國ニ讓與セシコトアルヤ否ノ點ニ可有之ト存候

右御回答旁本大臣ハ茲ニ重テ貴下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

明治三十年十月二十二日

外務大臣伯爵大隈重信

英國大使館

大不列顛臨時代理公使
ゼラルド、ラウザー貴下

第十九

客歳十一月廿二日附第七十七号貴簡落手致披見候陳ハ長崎港在留貴國僧官エチ、モンドレル氏借用ノ地所ヘ接近シ道路トノ間ニ介マリ居候狹キ一小區ノ地所ヲ（貴簡ニ該地所ハ長サ三十ヤルド廣サ五ヤルド、トアレモ長三十一間幅五間ニシテ坪數百五十五坪ノ地所ナリ）右借用地ヘ組込借入度旨仝氏貴國領事代理ホール氏ヘ願出候趣仝氏ヨリ貴下ヘ申出候旨縷々御申越ノ趣致領承候右ハ御来意ノ如

ク既ニ仝縣ヨリノ伺出モ有之且小狹ノ地所ニ付組込候方居留地ノ境界致判然可然候得共元来仝港居留地ノ義ハ當時官民混同ノ地ヲシテ居留地ニ充テシモノニ候得ハ外開港場（函館港ノ外）居留地トハ事異リ當初貸借上競元代金取立等ノ取極メ無之ニ付借地外國人ニ於テ該地不用ノ節ハ讓受人無之𪜈直ニ地方官ヘ返附スル事容易ナルヨリ従前仝居留

畢ノ誤リナラン

地内ニ許多ノ明地ヲ生シ目下二萬八千餘坪ニ至リ空シク荒蕪ノ地ト相成居為夫所有主ニ於テハ年々一銭ノ地料ヲ領收セサルモ公租ハ致收納候故困難ヲ究メ候事情モ有之旁今回借地願出ノ地所モ他日前仝様ノ影響ヲ蒙ルヘクト存シラレ候右ハ卑竟前条返地後ノ方法未定ヨリ徒ニ明地ヲ増加スルニ相當リ候因テ従来難澁ノ返地明地處分ノ方

英國大使館

法ヲ全港地所規則書第十二條ニ基キ今後同縣令ト各國領事トノ間ニ於テ公平ニ談決為致候上該方法ニ據リ今回御請求ノ地所モ貸渡候様為致度候ニ付此自御協議旁申進候条貴下御意見ノ趣旨御申越有之度此段回答得貴意候敬具

明治十七年二月十四日

外務卿代理
參議伊藤博文

大不列顛國代理公使
ゼ、オノレーブル、バウル、ヘンリー、ルー、ポエル、トレンチ貴下

第二十

以書翰致啓上候陳者本月二日附書翰ヲ以テ帝國政府ニ於テハ穀類及貨幣ヲ戰時禁制品トセラル、ヤ且ツ此等ノ物品ハ何等ノ船舶ニアルモ捕獲セラルヘキヤノ義貴國臨時代理公使ラルス、パジエツト貴下ヨリ御問合ノ趣致領承候右第一問ニ對シテハ直チニ判然タル御回答致兼候ノミナラス右御問合ハ果シテ何等ノ

英國大使館

場合ニ關スル事ニヤ實際ノ事情ニ付尚一層精細ノ御報道無之候テハ本大臣ニ於テ帝國政府ノ權義ヲ保全スルト同時ニ貭問者ニ滿足ヲ與フル所ノ御回答ニ及兼候尤将来實際差起ルヘキ場合ニ對シテハ帝國政府ハ國際法ノ最モ開明寛大ナル主義ト相認候所ニ基キ其處分ヲ施サントスルハ本大臣ノ敢テ確信スル所ニ有之候

貭問第二即チ戰時禁制品ノ性質アル物品ハ何等ノ船舶ニ積載スルモ捕獲セラルヘキヤ否ノ件ニ關シテハ單ニ其船舶ノ國籍如何ニ依リ積載物品ノ捕獲及沒收ヲ防止スルノ理由トナスコト能ハズト相信候右回答旁本大臣ハ玆ニ重テ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

明治二十七年八月二十三日

外務大臣陸奥宗光

英國大使館

大不列顛特命全權公使
ゼ、ヲノレーブル、ル、ポール、トレンチ閣下

第廿一

以書翰致啓上候陳者昨年十二月四日韓國平安道熈川ニ於テ貴國鑛山技師「ワイゴール」氏夫妻一行ト仝地ヲ守備セル我兵員トノ間ニ生シタル行違ニ關シ同月廿八日本年一月八日并同月三十日附貴翰ヲ以テ縷々御照會之趣致敬承候右ハ直ニ其筋ヘ及移牒置候処今般在韓陸軍當局ノ報告ヲ具シ其筋ヨリ回答有之候所

ニヨレハ北韓地方ハ當時尚ホ軍事占領ノ狀態ニアリタル處其頃恰モ軍事探偵ノ嫌疑アル外人數名韓國內ヲ徘徊致居候折柄ニテ我軍ニ於テハ彼等ノ來往ニ關シ注意ヲ加フヘキ旨一般部下ニ對シ訓令ヲ下シ居リタル際濈川守備隊長タル特務曹長鈴木政次郎ハ客歲十二月四日濈川江界間ノ道路ニ於テ外國人ノ一行旅行シツヽアリテ仝日濈川ニ宿泊セントスルコトヲ聞キ軍曹ヲ派遣シテ其國籍氏名行先等ヲ聞取ラシメタルニ外人ハ且ツ笑ヒ且ツ語リ或ハ旅行劵ヲ有セスト答ヘ或ハ年齡ヲ八十四歲ト稱シ其住所ハ「ロンドン、バッキンガム、パレース」ト唱ヘ言語擧動頗ル嘲弄的態度ニ出テ江界ニ向テ出發スル旨復命セルニ付更ニ軍曹ヲシテ一行ノ呼戾ヲ命シタルニ軍曹ハ一行ノ銃器ヲ携帶セルニ鑑

ミ衛兵三名ニ着劍セシメ追躡スル
コト約一里ニシテ漸ク追付キ再三
呼止メタルモ立止マラサルヲ以テ
一行中最後ニ在リシ米國人「テーラー」ノ
面前ニ到リ搆銃ヲ為シテ停止セシ
メ英國人夫妻ト共ニ熙川ニ連レ歸
リ同地ニ於テ尋問ノ上漸ク其國籍
姓名職業行先等ヲ詳ニシ且ツ旅行
券所持ノコトヲモ承知シタリトノ
コトニ有之右ニ付在京城我軍司令

官ハ英國代理公使第一回ノ照會ヲ
林公使ヨリ移牒セラレタルニ付當
時未タ當該官憲ノ詳報ニ接セス事
ノ真相ヲ明ニセサリシモ取急キ林
公使ヲ介シテ如此事件ヲ生シタル
ヲ深ク遺憾トシ事實ヲ取調フヘキ
ハ勿論ナルモ先以テ我兵卒ノ用意
ノ到ラサリシコトアルヘキヲ疑ハ
サル旨ヲ述ヘ不取敢陳謝ノ意ヲ表
スル旨通知セシカ後ニ至リ前記ノ

事實明カトナリタルニヨリ第十五師團長ニ命シ濕川守備隊長特務曹長鈴木政次郎ハ輕謹慎五日軍曹以下ハ輕營倉三日ニ處シタリ

大要以上ノ如ク回答有之今回ノ出來事ニ關シテハ本大臣ニ於テモ深ク遺憾トスル所ニ有之候得共我陸軍當局ニ於テモ亦本件ノ措置ニ對シテハ十分ノ注意ヲ拂ヒ愼重ナル審理ノ結果以上ノ如ク夫々處分ヲ了シ且將來再ヒ同樣ノ不都合ナキ樣篤ト部下ヲ訓戒シタル次第ニ有之候ニ付テハ本件ハ是ニテ終了シタルモノト御認相成度此段回答旁本大臣ハ茲ニ重テ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

明治三十九年三月十三日　外務大臣侯爵西園寺公望

大不列顛特命全權大使

サー、クロード、マックスウエル、マクドナルド閣下

英國大使館

第廿二

裁決書

愛知縣知多郡乙川村廿番戸平民

被審人　間瀬惣太郎

兵庫縣神戸市楠町七丁目十一番
二十號平民

被審人　曽良鉉三郎

右者ニ對スル汽船金城丸英國汽船
バラロング號ト衝突ノ件ニ關シ審理ヲ
遂クル處

被審人間瀬惣太郎ハ甲種船長ノ海

技免狀ヲ受有シ尾張國亀崎町ニ船
籍港ヲ定ムル井口半兵衛所有汽船
總噸數二千三十八噸ヲ有スル金城
丸ニ船長トシテ乗組執職中又被審
人曽良鉉三郎ハ内海水先區水先免
狀ヲ受有シ英國倫敦ニ船籍港ヲ定
ムルバックノールル汽船會社所有汽船總噸
數四千百九十二噸ヲ有スルバラロング
號ニ水先人トシテ乗組其業務ニ従
事中金城丸ハ軍人軍夫等百五拾四

人及軍馬六頭ヲ搭載シ明治三十八
年八月廿二日午後五時三十四分（バラ
ロング號ノ時計ニ換算ス以下同シ）安
藝國宇品ヘ向ケ豊前國門司港ヲ發
シ同六時十九分部埼燈臺ヲ南西二
分ノ一南磁針方位以下同シ距離二
分ノ一海里ニ測定シ針路ヲ南東二
分ノ一東ニ定メ同七時四十六分本
山浮標ヲ北東微東四分ノ三東距離
二海里ニ測定シ姫島燈台ヲ約二海

里半ノ距離ニ並航スル目的ニテ針路ヲ南七十三度東ニ轉ス當時天候ハ少雨風ハ南東ノ至微風ニシテ緩漫ナル順潮ニ乗シ一時間約九海里四分ノ一ノ実速力ヲ以テ航行セリ是ヨリ先被審人惣太郎ハ門司出港後絶ヘズ船橋ニ在リテ本船ノ運航ヲ指揮シタルモ同七時四十九分海図ニ就キ針路ヲ對照スル為メ船橋ヲ降リ同八時ヨリ一等運轉士亀田長吉ノ當直トナリタルニヨリ再ヒ船橋ニ昇リ指定ノ針路ヲ點撿シ同人ニ對シ針路ヲ右方ニ偏セシメサル様注意ヲ加ヘテ船橋ヲ降リ其直下ニ在ル海図室ニ入テ字品碇泊場司令部ヘ提出スヘキ報告書類ノ調製ニ從事シ同十時頃本船ハ姫島燈臺ヲ將ニ四點方位ニ測ラントスル位置ニ達シタリト思惟シ再ヒ船橋ニ昇リタルニ未タ其位置ニ達セス

且ツ本船ハ先ニ當直運轉士ニ與ヘタル操舵上ノ注意ト潮流トノ影響ニ依リ針路ヨリ約半海里左方ヘ偏倚セルコトヲ発見シ同時ニ左舷船首半點三海里以上ノ距離ニ白燈一個及同舷正横後一二點一海里以内ノ距離ニ白燈二個及緑燈ヲ認メ運轉士ニ船首ノ燈火ヲ訊ネタルニ其ハ本船ヲ追越シタル汽船ノ船尾燈ナリト答ヘ且ツ本船門司出港ノ際

英國大使館

大形汽船一艘本船ニ踵テ出港シタルヲ認メタルヲ以テ同船ノ燈火ナルヘシト推惟シ何レモ危険ナキヲ以テ其儘船橋ヲ降リ海図室ニ於テ針路ヲ撿案中同時十五分頃本船ノ汽笛短声一発ヲ聞キ直ニ船橋ニ昇ル際適々バラロング號ニ於テ機関後退ヲ為ス為メ汽笛短声ヲ三発シタルニ被審人惣太郎ハ咄嗟ノ際之ヲ短声二発ノ左轉信號ト聞キ同時

英國大使館

ニ左舷船首約一轉三鏈許ノ距離ニ該船ノ白燈ニ個及緑燈ヲ認メ當直運轉士ヨリ本船ハ最初他船ト紅燈ヲ相對シ航過スル場合ナリシニ他船ハ緑燈ヲ現ハシ其船首ヲ危險ナル方向ニ變轉シタルヲ以テ汽笛短声ヲ一発シ舵柄ヲ左舷一杯ニ偏シタリト聞キ且ツ他船ハ先ニ汽笛二声ヲ発シタルヲ以テ船首左轉ヲ継續スルモノト思惟シ本船ハ依然右轉ヲ継續シテ互ニ左右ニ廻避セシト企図シタルニ両船相接近シ危険切迫セシニヨリ機関ノ運轉ヲ停止シ踵テ後退ヲ為サントシタル刹那左舷船首約三点ニ方リ他船ノ両舷燈ヲ認ムルニ至リ到底衝突ノ免レサルヲ認知シ損傷ヲ軽微ナラシメンカ為メ全速力前進及舵柄右舷一杯ヲ令シ他船ノ船首ヲ通過セントシタルニ其效ナクスバラロレグ號

英國大使館
英國大使館

ハ雜貨約二千五百噸ヲ搭載シ明治三十八年八月二十二日午前六時豊前國門司港ヘ向ケ攝津國神戸港ヲ發シ航行ノ途被審人曾良鉉三郎ハ絶ヘス船橋ニ在リテ本船ノ運航ヲ指揮シ同日午後七時五十五分周防國屋島平根埼ヲ北微西二分ノ一西距離一海里ニ測リ針路ヲ西微北ニ定メ同八時四十分頃同國宇和島ヲ右舷正横約一海里ニ並ヒ姫島燈臺ヲ約二海里半ノ距離ニ並航スル目的ニテ針路ヲ西微北四分ノ三北ニ轉シ同十時前被審人鉉三郎ハ三等運轉士アラレ、バウドレー、クーツヲシテ同燈台ノ四點方位ヲ測定セシムル際本船左舷船首約半點半海里許ノ距離ニ一帆船ノ綠燈ヲ認メタルヲ以テ船首ヲ左轉シテ其船尾ヲ通過シ原針路ニ復シタルニ因リ其測定距離ニ差違ヲ生シ且ツ潮流ノ為メ左方

英國大使館

へ偏セラレ同十時訣燈臺ヲ左舷正
横約二海里四分ノ一ノ距離ニ並航
シ針路ヲ西微北二分ノ一北ニ轉シ
潮流ニ逆ヒ一時間約十海里四分ノ
一ノ実速力ニテ進航シ同時十分頃
右舷船首約三海里ノ距離ニ一汽船
ノ白燈二個及紅燈ヲ認メタルヲ以
テ船首ヲ二三點右轉シテ之ヲ左舷
ニ替ハシタル後原針路ニ復舊セリ
而シテ先ニ船首四點方位ニ依リ測

英國大使館

セ゜ハ衍ナルベシ

定ミタル同燈臺ノ距離ハ正確ナラ
サルヲ以テ更ニ船尾四點方位ヲ測
定セシメントスル際同時十四分頃
右舷船首約一點半六鏈二分ノ一許
ノ距離ニ方リ金城丸ノ紅燈ヲ認メ
其檣燈ヲ認メサルニヨリ當時ノ風
力ニ照ラシ之ヲ殆ント静止セル左
舷開キノ帆船ナリト思惟シ當時其
船尾ヲ通過スルニ何等支障ナカリ
シモ其前面ヲ航過セセ゜ント欲シ其

英國大使館

儘進行中同時十五分頃該紅燈ノ方位ヨリ汽笛短声一発ヲ聞キ始メテ進行中ノ汽船ナルコトヲ覺知シ直ニ舵柄左舷一杯機関全速力後退ヲ令シ汽笛短声ヲ三発シ船首約二點右轉シタルトキ姫島燈臺ヲ距ル約北西微北二分ノ一北三海里四分ノ三許ノ所ニ於テバラロング號ノ船首金城丸ノ左舷船尾ニシテ船尾捲ト第四艙口トノ中間ニ前方ヨリ約

四十五度ノ角度ヲ以テ衝突セリ于時同十時十六分頃ニシテ天候ハ狙雨風ハ南東ノ至微風潮流ハ約四分ノ一海里ノ東流ナリシ斯クテ衝突後バラロング號ハ其突入シタル船首ヲ金城丸ノ船體ヨリ分離スルトキハ他船ハ直ニ沈没ノ虞アルヲ以テ後退ヲ停止シ微速力前進ヲ為シ居タルニ金城丸ハ船尾ヨリ沈降ヲ始メ危険ニ瀕セシニ因リ止ムヲ得

ス再ヒ後退ヲ為シ両船分離スルヤ
金城丸ハ忽チニシテ沈没シバラロ
ング號ハ衝突ノ為メ船首樓甲板下
ニ於テ船首材長三十呎許少シク右
舷ヘ屈曲シ之ニ隣接スル右舷外板
六枚ニ亘リ大破孔ヲ生シ同左舷外
板五枚ニ数個ノ擦傷其他肋骨及強
材等ニ損傷ヲ生セリ是ヨリ先被審
人惣太郎ハ両船衝突スルヤ直ニ総
員ヲ喚起シ端艇ノ降下ヲ令シタル

英國大使館

ニ本船ノ沈没急速ナリシ為メ其效
ヲ奏セス軍人軍夫及船員等総計二
百十人ハ本船ト共ニ海中ニ沈溺シ
タルヲ以テバラロング號ハ速ニ端
艇四艘ヲ降下シ僅カニ四十五人ヲ
救助シ得タルモ内石川佐十外二人
ハ負傷シタリ而シテ同船ハ神戸出
港後相前後シテ航行シ衝突ノ際ニ
ハ其右舷船尾約四分ノ一點一海里
許ノ距離ニ追躡シ居タル英國汽船

英國大使館

ゴールドマウス號モ衝突後バラロン
グ號ノ難船信號ヲ認メテ救助ニ来
リ共ニ翌廿三日午前三時頃迄其遭
難地附近ニ漂流スル溺者ノ捜索ニ
従事シタルモ其效ナク島内栄外四
十人ノ溺死者及小堀藤太外百二十
三人ノ行衛不明者ヲ生シタリ又バ
ラロンク號ハ衝突前成規ノ船燈ヲ
表示シ金城丸ハ成規ニ従ヒ船燈ヲ
揭揚シ且ツ衝突前バラロング號ニ

英國大使館

對シ其檣燈及紅燈ヲ表示スル位置
ニ在リタルモ檣燈ハ消滅シ紅燈ハ
其光カ十分ナラサリシ為メ約六鏈
半ノ距離ニ達スルマテ同號ニ於テ
之ヲ発見スルコト能ハサリシ事実
ニシテ其證憑ハ汽船バラロング號
船長エドワード、デイソン、チエンキンス同船三等運
轉士アラン、バウドレー、クーツ同舵夫ジー、ハルト
グレン同看守ラザーフオルド同船水先人
被審人曽良鉉三郎及汽船金城丸船

英國大使館

長被審人間瀨惣太郎等ニ對スル地方海員審判所理事官吉田定康ノ聽取書丙被審人ヨリ神戸海務署ヘ提出シタル海難届書及被審人鉉三郎並ニバラロング號船長チエンキンスヨリ同署ヘ提出シタル海難報告書及丙被審人ノ前記報告書ニ對スル訂正届書英國海軍審判所ノ丙船衝突事件審判一件記錄寫神戸區裁判所ノ本件ニ關スル證據保全事件記錄

英國大使館

寫橫濱區裁判所ノイーデー、ヂエンキンス及シー、ゼー、ラッダーニ對スル證據保全調書寫受命審判官服部寬司ノ囑託ニ依リ大阪地方海員審判所受託審判官日高林三郎ノ証人汽船大札丸船長佐藤市郎治同一等運轉士石黑佐吉同水夫濱田常吉ニ對スル下調々書受命審判官服部寬司ノ照會ニ係ル海事官堤正義ノ汽船佐渡丸船長ヘクトル、フレーザー同三等運轉士大塚源

英國大使館

吾及砲兵少尉松田市松ニ對スル取調書同海事官ノ照會ニ對スルフレーザーノ回答書寫証人汽船金城丸倉庫番竹本善太郎同水夫間瀬直吉同英國汽船ゴールドマウス號船長ホレショカーター同三等運轉士チヤーレス、ヂエー、ルーダー同水先人アーサー、フヰツシヤー等ニ對スル下調々書受命審判官服部寛司ノ照會ニ依リ海事局技手茂木次雄ノ竹本善太郎ニ對スル取調書金城丸乗客

及船員中死亡者行衛不明者並ニ生存者ニ関シ當所ノ照會ニ對スル被審人惣太郎ノ報告書同上ノ事項ニ関シ受命審判官服部寛司ノ照會ニ對スル同被審人及陸軍大臣官房ノ回答書溺死者死體ニ関シ同官ノ照會ニ對スル大分山口福岡三縣知事ノ回答書神戸海民病院主医ノ間瀬仙之助石川佐十門畑四郎松ノ負傷ニ對スル診断書海事官山本幸男ノ

英國大使館

汽船バラロング號損所臨検報告書同船損所見取図並ニ同官ノ同船臨検再報告書被審人間瀬惣太郎ヨリ當所ヘ提出シタルバラロング號損所寫眞バラロング號航海日誌及機関室日誌各寫明治三十八年八月二十二日ニ於ケル姫島部埼関崎各燈臺氣象月報寫両船衝突當時ノ天候及状況ニ関シ受命審判官服部寛司ノ照會ニ對スル姫島燈臺ノ報告書

汽船金城丸特別検査船體部件名書謄本並ニ両被審人カ當廷ニ於ケル供述ニ徴シ十分ナリトス

之ヲ審按スルニ被審人曽良鉉三郎ハ衝突前金城丸ノ檣燈消滅シ其紅燈ノ光力十分ナラサリシ為メ之ヲ帆船ト誤認スルニ至リタルモノナリト雖モ右舷船首ニ接近シテ同船ノ紅燈ヲ認メ其動静明確ナラスシテ衝突ノ虞アリ且ツ當時船尾ヲ通

英國大使館

過スルニ何等支障ナキ場合ナルニモ拘ハラス強テ其前面ヲ横切ラントシ遂ニ両船ノ衝突ヲ惹起シタルモノニシテ本件ハ主トシテ被審人鉉三郎カ海上衝突豫防法第二十二條ノ規定ニ違背シタル不當ノ運航ニ起因スト雖モ被審人間瀬惣太郎ニ於テ衝突前数分船橋ニ在リナカラ金城丸ノ船燈前記ノ如キ状態ナルニモ拘ハラス之ヲ覺知セスシテ

航行シ為メニ被審人鉉三郎ヲシテ之ヲ帆船ト誤認スルニ至ラシメタル職務上ノ懈怠モ亦本件ノ一因ヲ為スモノニシテ被審人鉉三郎ノ所為ハ水先法第十九條第一號及第二號ニ該當スルヲ以テ海員懲戒法第二條第二號ヲ適用シ又被審人惣太郎ノ所為ハ海員懲戒法第一條第二號及第三號ニ該當スルヲ以テ同法第二條第二號ヲ適用シ處分スヘキ

英國大使館

モノトス依テ裁決スルコト左ノ如シ

被審人間瀬惣太郎受有甲種船長免状ノ行使ヲ四月停止ス

被審人曽良鉉三郎受有内海水先區水先免状ノ行使ヲ六月停止ス

審判費用金七拾九円八拾七戔ノ内金三拾九円九拾三戔五厘ハ被審人間瀬惣太郎ノ負担トシ金三拾九円九拾三戔五厘ハ被審人曽良鉉三郎ノ負担トス

明治三十九年一月二十九日東京地方海員審判所審判廷ニ於テ言渡ス

地方海員審判所理事官石川武之本件ニ干與ス

審判長地方海員審判所長 梅村貞明

地方海員審判所審判官 服部寛司

地方海員審判所審判官 中林長國

地方海員審判所書記 矢野芳

英國大使館

苐廿三

以書翰致啓上候陳者帝國政府ノ登記當該官カ客年勅令第三百二十九號ニ關シ永代借地權ハ地上權欄内ニ登記スヘキモノニシテ又永代借地券ハ右登記後法律上効力ナキニ至ルヘシトノ解釋ヲ採ル由御聞込相成右解釋ハ日英條約第十八條ニ永代借地券ハ有効ノモノト確認セラルヘシトアル明文ニ違背スルモ

英國大使館

ノト思考相成候趣ヲ以テ該勅令ニ依ル永代借地權ノ登記カ地券ニ及ホスヘキ効果ハ如何ナル~~モノナル~~モノナルヤ假令帝國政府ニシテ前記ノ解釋ヲ採ラサルトスルモ既ニ當該官中右ノ如キ解釋ヲ採ル者アリトセハ明ニ永代借地券ヲ確認スルノ方法ヲ採ルコト必要ナルヘキ旨客年九月四日附貴翰ヲ以テ御申越ノ趣了承致候帝國政府ハ右勅令ニ依リ永代借地權ヲ地上權トシテ登記スルモ條約ニ違背スルモノニ無之ト存候何トナレハ民法施行法第四十五條ニ於テ外國人又ハ外國法人ノ為メニ設定シタル地上權ニハ條約又ハ命令ニ別段ノ定ナキ場合ニ限リ民法ノ規定ヲ適用ストノ規定アルヲ以テ永代借地權即チ外國人ノ為メニ設定シタル地上權ハ一種特別ノ地上權ト認メラレタルモノ

ニシテ民法ノ規定ニ依ル地上權ニ非サル事明了ナルガ故ニ有之候將又該勅令ニ依リ永代借地權ヲ登記シタル後ト雖トモ帝國政府ハ右借地券ハ依然効力ヲ有スヘキモノト解釋致候乍併右勅令ハ客年十二月廿七日附勅令第四百五十八號ヲ以テ別紙官報掲載ノ通改正セラレ即該勅令中地上權ナル文字ノ下特ニ括弧内ニ永代借地權ノ文字記入セラレタルニ由リ所謂地上權ハ永代借地權ナルコト一層判明ニ相成候又永代借地權ノ移轉アリタルトキハ地券ニ其旨ヲ記載スルニ非レハ之ヲ以テ第三者ニ對抗スルコトヲ得サルモノトナシ且從前永代借地權ノ移轉ニ付キ地券ニ為シタル記載ハ右勅令ニ依ル記載ト同一ノ効力ヲ有スルモノトナシ之ニ由テ地券ノ効力確認セラレタルヲ以テ最

早前記ノ如キ疑義ヲ生スルノ餘地
ナキニ至リタルモノト存候因テ右
勅令第四百五十八號掲載ノ官報一
部及御送附候間委細右ニテ御了知
相成度
右御回答旁本大臣ハ茲ニ重テ閣下
ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

明治三十三年一月十五日

外務大臣子爵青木周藏

大不列顛特命全權公使
サー、アーネスト、メーソン、サトウ閣下

第廿四

以書翰致啓上候陳者元外國人居留地内ニ於テ永代借地券ニ依リ貴國臣民ガ保持スル所ノ財産ニ對シ明治三十二年勅令第三百二十九號及同年勅令第四百五十八號ノ及ホスヘキ法律上ノ効果ニ關シ貴公使館ヨリ再三御申越ノ次第アリタルモ帝國政府ニ於テハ未タ之ニ應答スルノ運ヒニ至ラス又帝國政府ニ於

英國大使館

テ右勅令第四百五十八號第一條ノ指定シタル期限ノ延長ヲ拒絶シタルニ就テハ法律上ニ於ケル右財産ノ取扱ヲ日英通商航海條約第十八條ノ旨趣ニ適合セシムルノ目的ヲ以テ帝國政府ニ於テ速カニ立法手段ヲ執ラムコトヲ御希望相成候趣並ニ右期日ノ延長ナカリシ結果トシテ損傷セラルヽコトアルヘキ貴國臣民ノ權利ハ一切貴國政府ノ名

英國大使館

ニ於テ之ヲ留保セラレ又永代借地權問題ノ滿足ナル解決ヲ見ルニ至ルマテ改正條約實施以前ニ貴國臣民カ元外國人居留地内ノ地所及家屋ヲ目的トシテ取得シタル抵當權及其他ノ權利ハ登記ヲ經サルモノト雖モ其後ニ成立シテ既ニ登記ヲ經タル同種ノ權利ニ對シ優先權アルヘキコトヲ要求被成候趣本年一月三日附貴翰ヲ以テ御申越相成致

英國大使館

了承候
勅令第四百五十八號ニ依リ永代借地權ヲ地上權（永代借地權）ノ名稱ヲ以テ登記スルハ千八百九十四年七月十六日締結ノ日英通商航海條約第十八條ノ趣旨ト相背馳スルモノナリ又該條ノ擔保ハ啻ニ永代借地ノミナラス其地上ニ建設シタル家屋ニモ及フモノナリト貴國政府ニ於テ御主張相成候事ニ就テハ追テ何分ノ義可及御回答候條左樣御承知相成度候
貴國政府ハ勅令第四百五十八號第一條末項ノ期限延長セラレサリシ結果トシテ損傷セラルヽコトアルヘキ貴國臣民ノ權利ヲ一切保留セラレ又永代借地權問題ノ解決ニ至ルマテ改正條約實施前ニ元外國人居留地內ノ地所及家屋ヲ目的トシテ設定シタル抵當權及其他ノ權利

ハ假令登記ヲ經サルモノト雖モ其
後ニ設定シタル權利
ニ對シ優先權アルヘキコトヲ閣下
ニ於テ御要求相成候ヘ共抑モ永代
借地權ヲ除キ改正條約實施前ニ外
國人カ不動產ニ關シ適法ニ取得シ
登記ナクシテ第三者ニ對抗スルコ
トヲ得タル權利ヲシテ改正條約實
施後一定ノ期間ヲ限リ其設定順序
ニ依リ優先權ヲ得セシメタルハ畢

英國大使館

竟帝國政府ノ厚意ニ出テタル任意
ノ措置ニ有之帝國政府ハ此特例ヲ
設クルノ義務ヲ條約上負擔シタル
次第ニハ無之候元来舊條約實施ノ
時代ニ於テ不動產ヲ目的トシテ設
定シタル如何ナル權利カ當時之ヲ
支配シタル外國ノ法律ニ依リ登記
ナクシテ第三者ニ對抗スルコトヲ
得タルヤ帝國政府ハ改正條約實施
ノ際ニ於テ其權利ノ實体ヲ詳悉セ

英國大使館

サリシト雖氏閣下ノ前任者サー、アーネスト、サトウ氏ハ明治三十二年五月一日ヲ以テ公然トナク前任外務大臣青木子爵ニ送ラレタル覺書中ニ此種ノ權利アルコトヲ主張セラレ又是等ノ權利ヲ正當ニ保有スル者ニシテ現ニ歐洲ニ滯在スルモノモアルカ故ニ彼等ヲシテ其權利ヲ保全セシムル為メ充分ナル猶豫期限ヲ與ヘラレ度即チ改正條約實施ノ時ヨリ

英國大使館

一ヶ年以内ニ登記スルニ於テハ之ヲ以テ第三者ニ對抗スルコトヲ得ルコトニ帝國ノ法律上規定セラレ度シトノ希望ヲ述ヘラレタリ依テ帝國政府ハ萬一ニモ外國人ノ曽テ正當ニ取得シタル權利ヲ改正條約ノ實施ニ因リ損傷スルカ如キコトナカラシメンコトヲ欲シ「サトウ」公使ノ希望ヲ容レ以テ明治三十二年勅令第三百二十九號第一條ニ改正條

英國大使館

約實施後一ヶ年ノ期間ヲ設ケ其後勅令第四百五十八號ヲ以テ同條ヲ改正スルニ及テ更ニ其期限ヲ客年十二月三十一日マテ延長シタル次第ニ候ヘハ帝國政府カ與ヘタル猶豫期限ハサー、アーネスト、サトウ氏ノ希望セラレタルヨリモ一層長期ニ渉ルモノニ有之而シテ此約一ヶ年半ノ猶豫期間カ此特例ヲ設ケタル目的ヲ達スルニ餘アリシコトハ本大臣ノ

英國大使館

信シテ疑ハサル所ニ有之候其他右勅令ノ指定シタル期日ヲ延長スヘキ理由ナキハ客年十二月十日附書翰ヲ以テ本大臣カ縷々詳述セシ所ニ依リ御了解相成候事ト存候又貴國政府ニ於テ該期日ノ延長ナキカ為メ損傷セラルヽコトアルヘシトノ杞憂ヲ抱カルヽ所ノ權利ハ如何ナル權利ナルヤ閣下ニ於テ未タ之ヲ指摘セラレタルコトナク本大臣

英國大使館

ニ於テハ斯カル權利アルヘシトハ思料不致候ヘトモ假リニ之レアリトスルモ帝國政府ニ於テ該期日ヲ延長スヘキ理由無之候ニ付之ヲ延長セサリシ結果トシテ損傷セラレタル權利ニ對シ帝國政府カ何等責任ヲ執ルヘキ理由ハ無之ト存候將又本年一月三日ノ貴翰末段ニ於テハ主トシテ改正條約實施前ニ設定セラレテ未タ登記ヲ經サル抵當權ニ

英國大使館

就キ其優先順序ヲ御要求相成候ヘトモ千八百八十一年貴國ニ於テ制定セラレタル清國及日本國ニ關スル勅令第二十四條ニ依レハ貴國臣民カ日本國又ハ清國ニ於テ有スル不動産ヲ目的トシテ設定シタル抵當權ハ同條ノ指定シタル期間ニ登記ヲ為スニアラサレハ其登記以前ニ成立シタル普通ノ債權ニ對シ優先權ヲ得ルモノニ無之即チ之ヲ約言ス

英國大使館

レハ改正條約實施以前ニ於テ貴國臣民ニ係ハル抵當權ヲ支配シタル貴國ノ法令ニ依レハ登記ヲ為サ、ル抵當權ハ毫モ優先權ヲ有シタルコト無之其次第ハ前顯サトウ公使ノ覺書ニモ掲載有之候然ルニ今ヤ該抵當權カ帝國法律ノ支配ヲ受クルニ方リ其未タ曾テ有セサリシ所ノ優先權ヲ享有スヘキモノナリト御主張相成候ハ本大臣ノ甚タ了解ニ苦シム所ニ有之候

右回答旁本大臣ハ茲ニ重テ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

明治三十四年二月五日

外務大臣加藤高明

大不列顛特命全權公使

サー、クロード、マックスウエル、マクドナルド

閣下

英國大使館

第廿五

以書翰致啓上候陳者本年四月二十日附第十三號貴翰ヲ以テ御尋越ノ貴我新條約ノ實施以後貴國人カ本邦内ニ於テ諸種ノ營業ヲナスコトニ關スル取扱手續中内務大臣主管ノ分ニ關シテハ已ニ本月十九日附送第二二號ヲ以テ御通達及置候處今般農商務大藏両大臣ヨリ各主管ノ事務ニ付夫々回答有之候間茲ニ

英國大使館

及御通達候

一新條約實施前ニ日本ニ於テ本店又ハ支店ヲ設立シ銀行事業ヲ營ミタル外國會社又ハ外國人ニシテ其營業ヲ繼續セントスルモノハ明治三十二年大藏省令第二十四號銀行條例施行細則第一條第二條又ハ第三條ノ規定ニ準シ地方長官ヲ經由シテ大藏大臣ノ認可ヲ受クベシ

英國大使館

一新條約實施後銀行營業繼續ノ認可申請ヲナストキハ認可迄ノ間營業ヲ中斷セラル丶ノ不便アルニ依リ便宜ノ為メ右實施前認可申請書ヲ提出スルモ妨ナシ然ルトキハ實施ト同時ニ電報ヲ以テ認可指令スヘシ

一獸醫ヲ營ム外國人ニシテ新條約實施後引續キ其業ヲ營マント欲スルモノハ明治二十三年法律第

英國大使館

締ハ蹄ノ誤リナルヘシ

七十六號獸醫免許規則第三條ニ據リ同則第二條ノ資格ヲ證明スル証書ノ寫ヲ添ヘ地方廳ヲ經テ免狀下付願書ヲ農商務大臣ニ提出スヘシ

一蹄鐵工ノ業ヲ營ム外國人ニシテ新條約實施後引續キ其業ヲ營マント欲スルモノハ明治二十三年法律第三十一號締鐵工免許規則第三條ニ據リ同則第二條ノ資格ヲ証明スル証書ノ寫ヲ添ヘ地方廳ヲ經由シテ免狀下付願書ヲ農商務大臣ニ提出スヘシ

一獸醫又ハ蹄鐵工ノ免狀ヲ受クルモノハ明治二十九年法律第二十七號登録税法第八條規定ノ登録税ヲ納ムヘシ

一從來其業ヲ營ミタル獸醫又ハ蹄鐵工ニシテ新條約實施後ニ至リテ免狀下付ヲ申請スルトキハ免

英國大使館

英國大使館

狀ノ下付アル迄營業ヲ中斷セラルヽノ不便アルニヨリ便宜ノ為メ新條約實施前ニ免狀下付願書ヲ農商務大臣ヘ提出スルモ妨ナシ

右回答旁本大臣ハ茲ニ重テ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

明治三十二年六月二十八日

外務大臣子爵青木周藏

大不列顛特命全權公使

サー、アーネスト、メーソン、サトウ閣下

英國大使館

本月三日附貴翰領収致披見候然ハ
今般貴國
皇帝陛下勅旨ヲ以テ閣下ヲ北京駐劄公使ニ被任候旨並ニゼ、オノレブル、プランケット氏ヲ閣下ノ後任ニ遴選シ當國ヘ駐在セシメラレ候旨御通知ノ趣致了悉候
今回閣下ノ御轉任ハ即チ平素貴國
皇帝陛下ノ深ク閣下ヲ御信任被為

英國大使館

英國大使館

在ニ出候儀ニテ實ニ慶賀ノ至ニ存
候抑モ閣下當國ニ御駐在已降于茲
十八年ノ久キ常ニ拮据周旋能ク貴
我両政府ノ親睦ヲ全セシメ且我政
府維新以来百事改良ノ秋ニ方リ閣
下ノ勧誘ニ頼リ成業セシ事蹟一ニ
シテ足ラズ是我政府ノ深ク感銘ス
ル所ニ候
今閣下他邦ヘ御轉任ノ儀ハ當政府
於テ固トニ憾惜ニ不耐候得共ゼ、オ、ノ

英國大使館

レブル、プランケツト氏其人ノ如キ至當ノ後
任ヲ業已ニ御撰定相成候ハ是又貴
政府ニ於テ常ニ両國間ノ交際ヲ重
セラルヽノ徴證ニシテ我
皇帝陛下ニ於テモ甚タ御満悦被為
在候就テハ同氏在任中ハ猶ホ閣下
御在職中ニ於ル如ク貴我両國間ノ
交誼愈ミ親密ヲ加ルニ至ルハ拙者
ノ確信シ且冀望スル所ニ有之候此
段回答得貴意候敬具

英國大使館

明治十六年七月五日　外務卿井上馨

大不列顛國特命全權公使
サー、ハルリー、エス、パークス
閣下

第廿七

覺書

帝國外務省ハ客年七月十一日附支那臺灣移民會社支那移民取扱方ノ義ニ關スル在本邦英國大使館ヨリノ覺書ヲ入手シ其旨ヲ領セリ
本件ハ臺灣總督府主管ニ属スルヲ以テ内務省經由同府ニ照會シ置タル處茲ニ接シタル回答ノ趣旨左ノ如シ

嚮ニ臺灣ノ我版圖ニ属シタル當

英國大使館
英國大使館

時同嶋ノ安寧及秩序ヲ維持スルカ為ノ明治二十八年十一月臺灣總督府令第二十二號ヲ以テ清國人臺灣上陸條例制定セラレ勞働者及一定ノ職業ナキ者ノ上陸ハ一切禁止セラレタリ次テ明治三十七年九月臺灣總督府令第六十八號ヲ以テ清國勞働者取締規則發布セラレ一定ノ條件ヲ具備スルモノニハ特ニ地方廳ヨリ上陸許可証ヲ下附シテ勞働ニ従事スルコトヲ認容スルコト、セリ而シテ其具備スヘキ條件トハ臺灣總督府ニ於テ確實ト認メ且ツ其命スル處ニ従ヒ一定ノ保証金ヲ納メテ其許可ヲ得タル移民取扱人ナルモノニ於テ臺灣上陸後勞働カカ疾病其他ノ事故ニ因リ困難ニ陥リタルトキ之ヲ救助シ又若シ官廳ヨリ送還ヲ命セラレタ

英國大使館

ルトキハ其勞働者ヲ本國ニ送還スルノ義務ヲ負擔スルヲ謂フモノナリ而シテ地方廳ニ於テ清國勞働者ノ上陸ヲ許否スル場合ニハ此義務負擔者引受ノ下ニ渡航シタル勞働者ナルヤ否ヤヲ檢索スルノ必要上其保証者アル証票トシテ渡航証明書ヲ携帯セシムルコトトナリ居レリ故ニ此渡航証明書ヲ携帯スル移民ハ即チ移

民取扱人ニ於テ前顯ノ義務ヲ負擔スルモノナルヲ以テ地方廳ニ於テ之ニ上陸許可証ヲ下附スヘキモ該証明書ナキモノニハ之ヲ下附スルコト能ハサルナリ而シテ如何ナル勞働者ニ渡航証明書ヲ下附スヘキヤ換言スレハ移民取扱人ニ於テ如何ナル勞働者ニ對シテ前顯ノ義務ヲ負フヘキヤ及其勞働者ハ如何ナル方法ニ依

英國大使館

リ渡臺セシムヘキヤハ全ク該移民取扱人ノ裁量ニ一任シ臺灣總督府ニ於テハ之ニ干渉セサルナリ

以上ハ臺灣總督府回答ノ梗概ナリ

猶ホ英國大使館ノ覺書ニ依レハ後藤伯爵及曾根氏ハ臺灣總督府ノ官職ヲ奉スルモノト信セラルヽモノヽ如クナルモ同伯爵ハ一ノ移民取扱者タル臺華移民會社ノ役員ニシテ曾根氏ハ廈門ニ於ケル其ノ代理人ニ過キス随テ両名トモ臺灣總督府ノ官吏ニアラサルナリ念ノ為メ茲ニ之ヲ附記ス

明治三十九年二月二十七日

日本帝國外務省

英國大使館

第廿八

以書翰致啓上候陳者貴國汽船「シエーキ」號ヲ帝國海軍ニ於テ拿捕シタルニ對シ「ベヅウイン」汽船會社ヨリ損害補償方願出テタル儀ニ關シ客年九月三十日付桂前外務大臣宛並ニ客月二十六日付本大臣宛貴翰ヲ以テ御照會ノ趣致敬承候右ハ帝國政府ニ於テ一般損失補償問題ニ關スル事件調査ノ爲メ特ニ設置シタル委員ニ

英國大使館

附シ調査ヲ遂ケシメ候處本件事實ハ「ジユチーヴ」條約ノ原則ヲ海戰ニ應用スル條約第六條ノ規定即チ「中立國ノ商船遊艇又ハ端舟ニシテ交戰國ノ傷者病者若ハ難船者ヲ搭載シ若ハ收容スルモノハ此輸送ノ事實ノ爲メニ捕獲セラルルノコトナシ然レトモ中立違反ノ所爲アルトキハ捕獲ヲ免レサルモノトス」トアルニ該當スルモノニ有之候「シエーキ」號カ單ニ

英國大使館

露國兵員ヲ救助シ收容シ居タル事實ハ固ヨリ未タ之ヲ以テ直ニ拿捕ノ原因トナスヲ得サルハ明カナルモ帝國軍艦筑紫カ本船ニ會合シ正規ノ臨檢ヲ遂ケタル際帝國臨檢將校ハ其ノ露國兵員ヲ救助シ現ニ之ヲ收容シ居ル事實ヲ發見シタルヲ以テ該露國兵員ハ此時ニ於テ帝國官憲ノ權内ニ陥リタルモノニ有之候而シテ交戰國一方ノ戰鬪員ニシ

英國大使館

テ他ノ一方ノ權内ニ陥リタル者カ俘虜トナルヘキコトハ國際法上ノ原則ニシテ前記條約第九條ニ於テモ亦之ヲ規定セル所ニ有之候加フルニ交戰國ニ於テ敵ノ軍務ニ從事スル者ヲ俘虜トナスハ軍事上ノ必要ニ出ツルモノニシテ交戰權ノ作用トシテ交戰者ノ當然保有スヘキ權利ニ屬シ中立國及中立國民ハ之カ行使ニ對シ何等干渉ヲ加フヘカラサル義務ヲ負フモノニ有之候然ルニ本件ニ於テ「シエーキ」號船長カ帝國臨檢將校ノ要求ニ拘ラス露國兵員ノ引渡ヲ拒ミタルハ明ニ中立違反ノ所爲ニシテ從テ帝國軍艦ニ於テ本船ヲ拿捕シタルハ前記條約ノ規定ニヨルモ將タ國際法ノ原則ニヨルモ其適法ナルコト疑フヘカラサル儀ニ有之候

右ノ如キ次第ナルヲ以テ若シ條約

英國大使館

ノ規定及國際法ノ原則ヲ嚴正ニ適用スルトキハ「シエーキ」號ハ帝國海軍ニ於テ之ヲ捕獲審檢所ニ送致シ其檢定ニヨリテ之ヲ没收スルモ何等差支ナキモノニ有之候ヘ共帝國官憲ハ船長ニ於テ或ハ國際法規ノ誤解ニ出テ敢テ悪意アルニアラザリシヲ察シ且ツ船長ハ該露國兵員ヲ在天津英國領事ニ引渡スヘキヲ證言シタルヲ以テ其實害ナキヲ認メテ特ニ本船ヲ解放シタルモノニ有之候ニ付キ本件拿捕事件ニ付テハ帝國政府ニ於テ何等之カ損失ヲ補償スヘキモノニアラスト相認メ候間右樣御承知相成度此段回答旁本大臣ハ茲ニ重テ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

明治三十九年七月十二日

外務大臣子爵林董

英國大使館

閣ノ下下ノ一字ヲ脱セシナラン

大不列顛特命全權大使

サー、クロード、マックスウエル、マクドナルド閣

英國大使館

第廿九

以書簡致啓上候然ハ先般小笠原島エ派遣ノ我國官吏ヨリ在同島貴國人ウエブ氏ニ對シ我國ノ民籍ニ入ルヤ否若シ我國籍ニ加入不致上ハ我政府ヲ保護ヲ不申候間其儀ハ自國政府エ依頼可致旨右官吏ヨリ申聞候趣同氏ヨリ在神奈川貴國領事エ申立候次第九月八日付ノ貴翰ヲ以テ縷々御申越ノ趣致承知候

英國大使館

同氏ハ我國他ノ領土内ニアル外國人同様我政府ノ保護ヲ可受權理有之候趣御申越ニ候處右ハ同氏身體及財産ニ付警察上ノ保護ナレハ素ヨリ我政府ノ保護ニ依ラサルヲ得ス乍併右身體及財産上ニ關シ他ノ外國人トノ間ニ訴訟ヲ生スルトモ裁判上ノ保護ヲ要求スル能ハサルヲ以テ他ノ開港場ニアル外國人或ハ同島ニ在ル我國人ト一様ナル完

英國大使館

全ノ保護ヲ得ル能ハス右ノ次第ナルヲ以テ我官吏ヨリ同氏ニ對シ保護ヲ與ヘサルベシト申聞シハ即チ警察上ノ保護ニアラスシテ裁判上ノ保護ヲ指ス事ニ有之候右ハ曽テ我官員派出前島中往々悪行ノ者有之頻ニ我政府ノ管轄ヲ企望スルノ聞エ有之其情願聞キ難キニ由リ過ル文久元年數人ノ官員ヲ出張セシメタルニ土人皆我政府ノ管轄ニ歸

英國大使館

スヘシト盟約シタリ爾後我國多事ニシテ一時該官吏ノ交代絶ヘタリシニ更ニ土人其不幸ヲ愁訴スル趣相聞タレハ昨年復先年ノ如ク官員ヲ派出セリ右様土人ニ於テ完全ノ管轄ヲ要スルハ其當初ノ望ニ有之候儀ハ閣下ニモ必御聞及被成候半ト存候

明治九年十二月廿二日在横濵貴國領事ロベルトソン氏ヨリ閣下ノ命ニ因リ在島貴國人民ヱ諭達セラレ候書面中英國人民ハ固ヨリ英法ニ従フ可ク糺問處罰ノ儀ハ英國ノ法官ヨリ處置可致乍然日本官吏ヲ尊敬シ一般ノ安寧ヲ保ツヘキ教示ハ謹デ遵奉可スヘキ旨相見候得共貴國ノ法官派出無之間ハ前文後段ノ趣旨ヲ實践セシムル事ハ出来申間敷若シ貴國人中目下一般ノ安寧ヲ妨害スル等ノ事アル時ハ何人ノ權ニヨ

英國大使館

リテ取締處罰ノ處分ヲ行フヘキ哉
右樣ノ場合ニ於テハ是非共我政府官吏ノ手ニ據ラサルヲ得ス其他我政府ニ於テモ亦我國人民ヨリ貴國人ニ對シ訴訟ノ件有之候節其愁訴ノ狀情ヲ述テ其曲直ノ判決ヲ乞フノ道無之ヨリ不得止我人民ノ保護ヲ闕キ候樣成行彼我人民ノ間ニ於テ幸不幸アルノミナラス施治實行ノ際不都合不少候故ニ同島居住ノ貴國人民ハ我國民同樣民事刑事ノ差別ナク我政府管轄ノ下ニ歸セサレハ實地雙方人民ノ保護難相立候條閣下ニモ前述ノ次第篤ト御熟慮相成候得ハ御異存無之筈ト存候
貴翰末段ニ其意ニ悖リ本國ノ籍ヲ離レ日本ノ籍ニ加入セシムト云々御申越ニ候處移籍ヲ好マサル外國人ヲシテ強テ我國籍ニ入ラシメントスルハ人情ニ反シ決テ難被行事ニ

英國大使館

テ我政府ノ趣旨ハ勿論同島派出ノ官吏於テモ右様ノ儀ヲ施行セントノ所存ハ無之筈ニ候間左様御兼知有之度此段回答得貴意度如此候敬具

明治十年十二月廿一日　外務卿寺島宗則

大不列顛特命全権公使

サー、ハルリー、エス、パークス

閣下

英國大使館

第三十

口上書

帝國外務省ハ昨年三月赤間関ニ於テ起リタル英國人「アール、ジー、デー、シングルトン」ノ要塞地帯法違犯事件ニ関スル本年一月二十四日附英國公使館ノ口上書ヲ受領シ早速本件ノ事實ヲ取調ヘタルニ其結果ニ依レハ写真器械保護ノ函ハ赤間関警察署ニ送付セラレタルニ非スシテ山口地方裁判所赤間関支部法廷ニ「シングルトン」自

英國大使館

ラ提出セシモノニ係リ廣島控訴院ニ於テハ右函モ亦寫真器械ノ附屬品トシテ共ニ沒收ヲ宣告シタルナリ

該口上書ニ記載スル所ハ此ノ如ク其重要ナル點ニ於テ事實ニ相違スルノミナラズ本件司法處分ニ苛酷ノ廉アリトハ毫モ認メ難シ即チ廣島控訴院ハ曩ニ其確定判決ノ執行ニ着手シタル節「シングルトン」ヨリ申立

英國大使館

テタル故障ハ法律ノ認メサル所ナルニモ拘ラズ一時其執行ヲ停止シ其後同人ガ英國公使ノ勸告ニヨリテ故障ノ申立ヲ取消シ罰金ヲ上納シ寫真器械ハ特別ノ詮議ヲ以テ拂下アリタシト請願シタルニ付控訴院ハ同人ノ希望ニ對シ相當ノ便宜ヲ與ヘンカ為メ拂下ノ日時、場所、其他拂下請求ノ手續等ヲ指示シ且寫真器械ノ函モ亦附屬品トシテ共ニ

英國大使館

没收ヲ宣告セラレタルコト等ヲ篤ト諭示セリ是等ハ皆該口上書ノ日附以前ニ於ケル事實ニシテ此ノ如ク廣島控訴院ニ於テ同人ニ便益ヲ與ヘタルノ結果同人ハ其申出價額ヲ以テ拂下ノ希望ヲ達シ一月二十六日代理人ヲ以テ没收物件一切ヲ受領セリ

右拂下ニ關シテハ最初ヨリ控訴院ハ「シングルトン」ガ手續ヲ了解セサル廉

英國大使館

モアルヘシト諒察シテ終始詳密ノ注意ヲ與ヘタルニモ拘ラス同人ハ本件ノ繼續中屢〻謂レナキ苦情ヲ申出デ、手數ヲ煩ハシタルガ如キ始末ニシテ本件ニ關シ控訴院ニ於テ苛酷ノ取扱ヲ為シタルノ事跡ハ毫末モ之ナキノミナラス却テ大ニ寛容ノ處置ニ出テタルモノト認ム

又英國公使館ノ口上書ニ依レハ「シングルトン」ハ當時下ノ關ニ於テ撮影禁

英國大使館

止ヲ外國人ニ戒告スルノ掲示ヲ見ズ又巡査ニ之ヲ尋子タルモ禁止アルヲ知ラサルモノヽ如ク而シテ同地日本郵船會社代理店日本人某ハ「シングルトン」ニ對シ撮影ニ關スル何等ノ禁制ナシト語リタリトアレドモ山口縣廳ノ報告ニヨレハ同地要塞地帶内一定ノ箇所ニハ禁止事項ヲ和英兩文ニテ明記セル榜示アリ假ニ「シングルトン」ガ此榜示ヲ見得ルノ地ニ至ラザリシトスルモ同人ガ來リタル本船二見丸船室ハ勿論其上陸ノ為來リタル小蒸汽船ニモ日本郵船會社ニ於テ注意ノ為為シタル撮影禁止ニ關スル掲示アリ殊ニ寫真器械ヲ携帶スル外國人上陸ノ節ニハ同社ニ於テ常ニ注意スルノ例ナリトイフ又當時巡査ニ於テ「シングルトン」ヨリ撮影禁止ノ有無ニ付尋ヲ受ケタルコトナク巡査ガ現場ニ出張セ

シ時ハ既ニ同人ノ撮影後ナリシ由
此ノ外第一審裁判所ノ判決ノ理由
トシテ該口上書ニ記載スル所モ亦
事實ニ相違シ又同人ガ神奈川縣ニ
屬スル横濱警察署ニ就キ靜岡縣ニ
屬スル熱海ニ於ケル撮影禁止ノ有
無ニ關シ問合ヲ為シタルハ管轄ヲ
誤リタルモノナリト雖是等ノ諸點
ハ本件ノ枝葉ニ屬シ又ハ本件ニ直
接ノ關係ナキヲ以テ深ク之ヲ究ム

英國大使館

ルノ必要ヲ認メズ只參考ノ為茲ニ
言及シタルノミ

終ニ臨ミ旅行外國人等ガ正確且容
易ニ撮影禁止區域ニ關スル心得ヲ
得ル様當該官廳ニ於テ處置アリタ
シトノ英國公使館ノ勸告ニ對シテ
ハ帝國外務省ハ要塞地帶ノ區域ハ
既ニ官報ニテ告示セラル、ト雖尚
知ラズシテ法ヲ犯スモノ、生スル
ヲ防クノ途ヲ盡スハ望マシキコト

英國大使館

ナリトシ此趣旨ヲ以テ其筋筋ニ照會ヲ為シタルニ要塞地帯ノ境域ヲ表示スル為ニハ從来既ニ實地ニ標木等ヲ設ケテ禁止事項ニ關スル和英両文ノ戒告ヲ記シ又日本郵船會社等ノ船舶ニハ其會社ニ於テ右戒告ヲ掲ゲ居レリト雖尚將来ハ内外滊船共該戒告ヲ掲示スル様取計中ナル旨並ニ要塞地帯附近地ニ在ル警察官吏ニモ相當ノ注意ヲ為ス様訓示方取計ヒタル旨回答アリタリ

明治三十四年三月七日

英國大使館

第卅一

以書翰致啓上候陳者本年四月九日及十日長崎市ニ於テ貴國水兵ト佛國水陸兵トノ間ニ鬪爭アリタル件ニ關スル同月二十日附貴國公使「サー、クロード、マクドナルド」氏ノ書翰ニ對シテハ前任加藤外務大臣ヨリ翌月六日附書翰ヲ以テ一應致回答置候處右鬪爭ノ際警備ノ任ニアリタル警察吏ノ員數充分ナリシヤ否又同市地

英國大使館

方裁判所検事正ノ行動並ニ將来ニ對スル警察上ノ取締方等ニ付同公使ヨリ申越サレタル件ニ關シテハ當時其筋ニ於テ調査中ニ有之候ニ付追テ何分ノ義可申進都合ニ相成居候然ルニ今般司法大臣及内務大臣ヨリ其調査ノ結果ヲ本大臣ニ通知致越候ニ付是等ノ點ニ關シ左ニ回答申進候

四月十日ノ闘争ハ既ニ其前日ノ小闘ニ依リテ殆ント豫期シ得ヘキモノナリシカ故ニ若シ長崎警察署ニ於テ之ヲ豫防スル為メ當日ノ勤務員ヲ増加スルカ若ハ両國水陸兵ヲ同時ニ上陸セシメサル様其艦長ニ請求シタランニハ該事變ヲ未萠ニ防止スルコトヲ得タルナルヘシトノ意見ヲ「マクドナルド」氏ハ抱有セラレ候處該地ノ警察署ニ於テモ亦此衝突アランコトヲ慮リ一方ニ於テ梅

英國大使館

香崎警察署ハ十日午前十時貴國領事ヲ訪問シテ前日闘争ノ狀况ヲ告ケ當日モ雙方トモ多數ノ上陸者アルヲ以テ警察署ニ於テハ可及丈警戒ヲ為スト雖𪜈領事ニ於テモ注意アリテ相當ノ取計アリ度旨ヲ申込ミタルモ貴國領事ニ於テハ別段ノ措置ヲ必要トセラレずリシカ如ク而シテ警察署長ハ一方ニ於テハ市内ノ要所ニ巡査ヲ配置シ一朝事變

英國大使館

ノ起ルニ際シテハ當該警察署互ニ相應援スルノ手配ヲ為シタルニ依リ當日事變發生ノ報長崎警察署ニ達スルヤ同署ニテハ即時ニ二十名ノ巡査ヲ現場ニ派遣シタリ然レトモ該闘争ハ咄嗟ノ間ニ起リ忽ニシテ終熄シタルヲ以テ乍遺憾警察ノ力ヲ闘争中ニ其現場ニ集中スルヲ得ス随テ貴國水兵ニ加害セル佛國水陸兵ヲ陸上ニ於テ逮捕スル機會

英國大使館

ヲ逸スルニ至リタルモノニ有之候
次ニ「マクドナルド」氏ノ書翰ニ依レハ右
闘争ニ加ハリタル佛國水陸兵カ「ニー
ヴ」號ニ乘搭セル者ナルコトヲ長崎
地方裁判所検事正ニ於テ認知シタ
ルハ検事正カ四月十一日貴國領事
ノ請求ニ依リ為シタル調査ノ結果
ナルカ如ク同領事ヨリ報告アリタ
ル様被存候得共検事正ハ四月十日
午後七時三十分梅香崎警察署ヨリ

英國大使館

該闘争ノ報告ヲ受クルヤ直チニ負
傷者ノ検証及加害者検擧ノ手續ニ
着手シタルモノニシテ其翌日同官
カ貴國並ニ佛國ノ艦船ニ到リタル
モ亦全ク此手續ヲ繼續シタルニ外
ナラス候又貴國領事ハ「ニーヴ」號ノ出
帆ヲ延引セシムヘキ手續ヲ取ラレ
度旨検事正ニ請求セルニ検事正ハ之ニ
應セサリシ然ルニ若シ同船ノ出帆
ヲ延引セシメタランニハ或ハ加害

英國大使館

者ヲ逮捕スルコトヲ得ルニ至リタルヤモ難計トノ意見ニテ「マクドナルド」氏ハ此點ニ就キ一考ヲ煩シ度旨前任外務大臣ヘ被申越候得共「ニーヴ」號ノ乘搭員ハ鬪爭後間モナク歸船シ而シテ同船ハ純然タル軍隊ノ運送船ニシテ船長以下ノ職員皆佛國ノ海軍現役ニ屬スルカ故ニ帝國司法官ニ於テ其乘搭兵員ヲ歸船後逮捕スルコトヲ得サルハ申ス迄モ無之即チ此場合ニ於ケル問題ハ唯同船ノ出帆ヲ延引セシメタランニハ加害者ヲ檢擧シ得ルノ見込アリシヤ否ノ一點ニ歸着スル樣被存候然ルニ同檢事正カ該船出帆ノ延引ニ關スル貴國領事ノ請求ヲ受ケタルハ十二日午前八時ニシテ此時ハ正ニ該船出帆ノ際ニ有之候ニ付此際出帆ノ延引ハ事實上之ヲ為スコト能ハサリシ儀ニ有之候元來檢事正カ貴

英國公使館
英國公使館

國領事ヨリ請求アルト否トニ拘ラス相當ノ時期ニ於テ該船ノ出帆ヲ延引セシムヘキ措置ヲ執ラサリシハ職務上其行動ニ於テ敏活ヲ欽キタルヤ否ヤヲ考察スルニ十一日午後二時過檢事正ハ貴國軍艦「バーフラア」號ニ自ラ出張シテ乘組士官ニ面會シ貴國兵中加害者ヲ見知ル者若クハ犯人ヲ檢擧スルニ足ルヘキ証據ハナキヤト問ヒタルニ見証人ハ勿

英國大使館

論一モ証據トナルヘキモノナシトノ答ヲ得タリ而シテ絶ヘス陸上ニ於テ為シタル証據取集ノ結果トシテ梅香崎警察署ハ十一日夜ニ至リテ闘爭ノ現場ヲ目撃シ事實ヲ詳知スルト云フ貴國人一名ト米國陸兵一名アルコトヲ探知シタルモ同夜ハ警察吏員遂ニ証人ニ出會セス漸ク其居所氏名ヲ確カメテ此二名ノ証人ヲ取調フルコトヲ得タルハ十

英國大使館

二日午前十時過ニシテ佛國軍用船ノ既ニ出帆シタル後ニ有之候故ニ十一日ニ於テ檢事正カ知リ得タル事實ハ單ニ加害者ハ「ニーヴ」號ノ乘搭員ナルコトト現場ヲ目擊シタリト云ハル、證人二名アリトノ二事ニ止マリ果シテ彼等カ如何ニ有力ノ證言ヲ為シ得ヘキヤハ本人等訊問ノ上ニアラサレハ素ヨリ之ヲ知ルコトヲ得サルニ因リ其訊問前ニ當

リテ檢事正カ「ニーヴ」號ノ出帆ヲ延引セシムルニ足ルヘキ理由充分ナラスト認メタルハ敢テ失當ノ認定ニハ無之ト存候

將又長崎市ニ於テ水兵等ノ出入スル飲食店ハ粗惡有害ナル酒類ヲ販賣シ且ツ同市ニ於ケル戎器特ニ仕込杖ノ販賣ニ何等ノ制限ナキハ彼等闘爭ヲ惹起シ又ハ其結果ヲ強大ナラシムル原因タルヘキニ因リ相當

ノ取締アランコトヲ希望セラル、旨「マクドナルド」氏ヨリ被申越候處衛生警察及保安警察等内政ニ關スル事項ニ就テハ帝國政府當該官廳ニ於テ各所管ニ随ヒ專ラ其攻究ニ任シ實際ノ須要ニ應シ適宜ノ法規ヲ制定スルモノニ有之候ヘハ是等ノ事項ニ關シ本大臣ハ外國政府代表者ト意見ヲ交換スヘキ地位ニ立ツモノニ無之ト存候

英國大使館

右回答旁本大臣ハ茲ニ重テ貴下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

明治三十四年六月二十九日

外務大臣曾禰荒助

大不列顛代理公使

ジエームス、ビートン、ホワイトヘッド貴下

英國大使館

第卅二

以書翰致啓上候陳者客年閣下ノ北京御駐劄中同地公使館所在地區防衛ノ為メニ力ヲ盡クシタル人々ノ氏名ヲ貴國政府ヘ御報告相成候ニ當リ特ニ在同地帝國公使館附柴陸軍中佐ガ貴國公使館ノ防衛ヲ全フスルニ與テ力アリ從テ幾多人命ヲ救護スルヿヲ得タルノ功ヲ御申報相成而シテ右御申立ノ次第ニ基キ

英國大使館

英國大使館

此度貴國外務大臣ヨリ右柴中佐ノ顯著ナル勳功ニ對スル貴國政府賞讃ノ意ヲ帝國政府ニ致スヘキ様閣下ヘ訓令相成タル旨及ヒ右柴中佐ノ勳功御申立ト同時ニ右公使館所在地區ノ防衛ニ關シ我海軍陸戰隊々長原海軍大尉ノ勇武ナル軍功ト并ニ同大尉ノ引率セル陸戰隊及義勇隊ガ閣下ニ供シタル援助ノ極メテ有功ナリシ趣ヲモ併セテ御申報

英國大使館

相成是ニ對シテモ貴國外務大臣ヨリ本大臣ヲ經テ貴國政府賞讃ノ意ヲ原大尉迄傳致候様訓令相成タル旨本月十五日附貴信ヲ以テ御申越ノ趣均シク致敬承候

柴、原ノ兩武官並ニ其部下ノ陸戰隊及ヒ義勇隊員ガ貴國公使館及ヒ公使館所在地區ノ防衛ヲ全フスルニ當リ功績ヲ著ハシ得タルハ畢竟當時閣下ガ臨時軍隊總指揮官トシテ

英國大使館

御指揮ノ宜シキヲ得タルニヨルハ疑ナキ義ニ有之候ヘ共閣下ノ御申立ニヨリ該武官等ノ勳功殊ニ貴國政府ノ認賞ヲ受クル所トナリタルハ帝國政府ノ頗ル滿足スル處ニ有之候貴國政府ノ御好意ハ御申越ノ通リ相通シ可申ハ勿論帝國政府ハ貴國政府ノ深厚ナル御挨拶ニ對シ深ク感謝ノ意ヲ表シ候

本大臣ハ茲ニ重テ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

明治三十四年一月二十一日

外務大臣加藤高明

大不列顛特命全權公使
サー、クロード、マクドナルド閣下

英國大使館
英國大使館

[illegible]國大使館

V61534